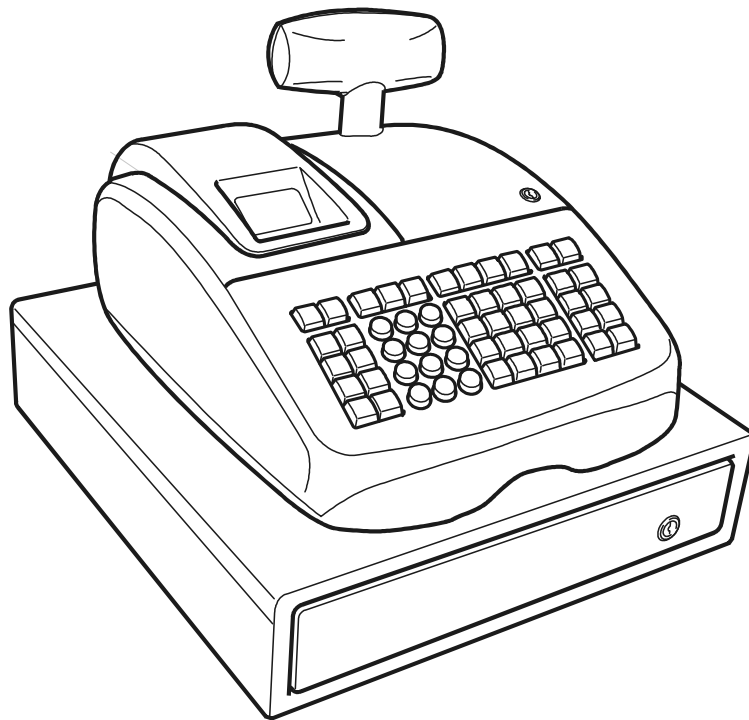


Cash Register

ECR 6900

BRUGERVEJLEDNING



olivetti

PUBLICATION ISSUED BY:

Olivetti S.p.A.
www.olivetti.com

Copyright © 2007, Olivetti
All rights reserved



Your attention is drawn to the following actions that could compromise the characteristics of the product:

- incorrect electrical supply;
 - incorrect installation; incorrect or improper use, or, in any case, not in accordance with the warnings given in the User Manual supplied with the product;
 - replacement of original components or accessories with others of a type not approved by the manufacturer, or carried out by unauthorized personnel.
-

Nous attirons votre attention sur les actions suivantes qui peuvent compromettre la conformité attestée ci-dessus et les caractéristiques du produit:

- Alimentation électrique erronée;
 - Installation ou utilisation erronée ou non conforme aux indications exposées dans le manuel d'utilisation fourni avec le produit;
 - Remplacement de composants ou d'accessoires originaux par des pièces non approuvées par le constructeur, ou effectué par du personnel non autorisé.
-

Wir möchten Sie darauf hinweisen, daß folgende Aktionen die oben bescheinigte Konformität und die Eigenschaften des Produkts beeinträchtigen können:

- Falsche Stromversorgung;
 - Installations- oder Bedienungsfehler bzw. Nichtbeachtung der Hinweise in der Bedienungsanleitung, die mit dem Produkt geliefert wurde;
 - Das Auswechseln von Bauteilen oder Originalzubehör durch Unbefugte oder das Ersetzen durch Teile, die nicht vom Hersteller anerkannt werden.
-

Prestar mucha atención a las siguientes acciones que pueden comprometer la conformidad arriba certificada y, obviamente, las características del producto:

- Alimentación eléctrica errónea;
 - Instalación o uso erróneos, improprios o no conformes con las advertencias detalladas en el manual de uso suministrado con el producto;
 - Sustitución de componentes o accesorios originales con otros no aprobados por el fabricante o bien efectuada por parte personal no autorizada.
-

Het is belangrijk te weten dat de volgende acties nadelige gevolgen kunnen hebben voor de goede werking van het product:

- het verkeerd aansluiten van een stroombron;
 - onjuiste installatie; onjuist of oneigenlijk gebruik, of handelingen die worden uitgevoerd zonder inachtneming van de waarschuwingen in de handleiding bij het product;
 - vervanging van originele onderdelen of accessoires door onderdelen of accessoires van een type dat niet is goedgekeurd door de fabrikant, of vervanging die wordt uitgevoerd door onbevoegd personeel.
-

Chamamos a sua atenção para as seguintes acções que podem comprometer o desempenho do produto:

- abastecimento de corrente não adequado;
 - instalação incorrecta, utilização incorrecta ou indevida, ou não respeitando os avisos descritos no Manual do Utilizador que é fornecido com o produto;
 - substituição de componentes originais ou acessórios por outros de tipo não aprovado pelo fabricante, ou substituição realizada por pessoal não autorizado.
-

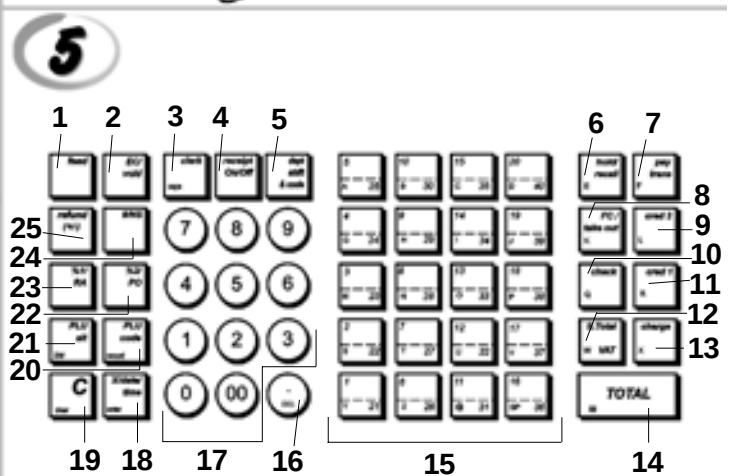
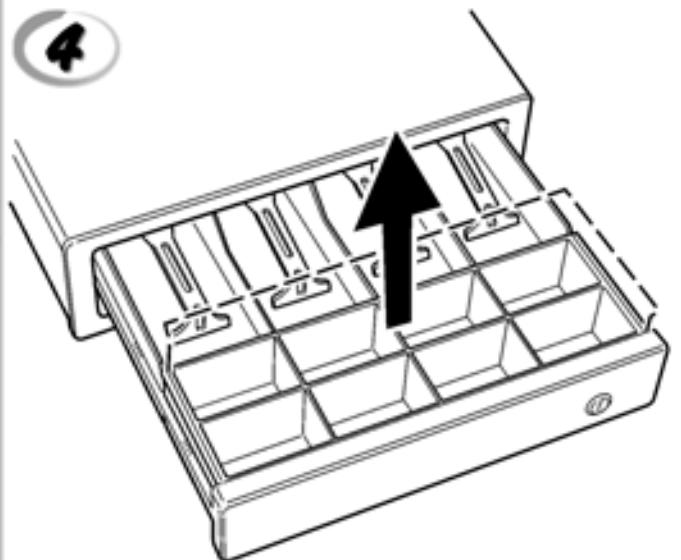
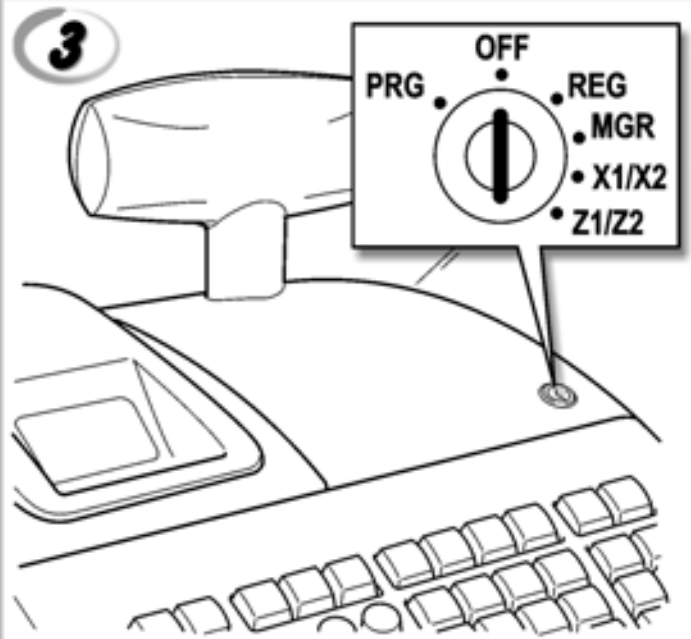
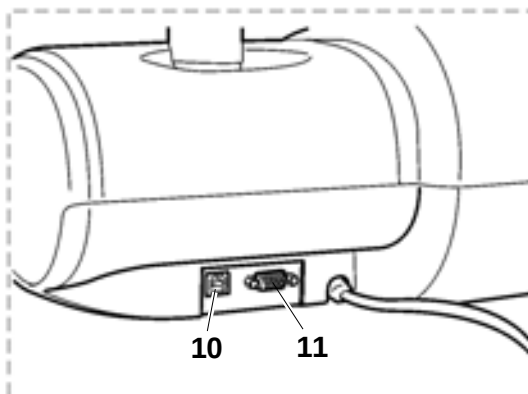
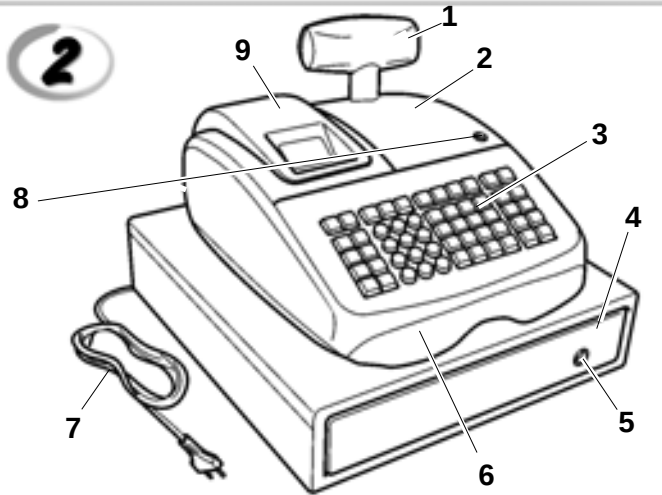
Vær opmærksom på, at følgende handlinger kan beskadige produktet:

- Forkert strømforsyning.
 - Forkert installation, ukorrekt eller forkert brug eller, som under alle omstændigheder, ikke er i overensstemmelse med advarselne i den medfølgende Brugervejledning.
 - Udskiftning af originale dele eller tilbehør med andre typer, som ikke er godkendt af fabrikanten, eller foretaget af uautoriseret personer.
-

Vi önskar fästa din uppmärksamhet på verksamheterna som anges nedan, eftersom dessa kan kompromittera produktens egenskaper:

- oriktig strömförsörjning;
 - oriktig installation; oriktig eller olämplig användning, eller som i alla fall inte överensstämmer med de varningar som ges i användarhandboken som levereras tillsammans med produkten;
 - byte av originalkomponenter eller tillbehör mot annan typ som ej godkänts av tillverkaren, eller som utförts av obehörig personal.
-

FIGURES - IMAGES
 ABBILDUNGEN - FIGURAS
 AFBEELDINGEN - FIGURAS
 FIGURER - BILDER





SAFETY INFORMATION
INFORMATIONS DE SECURITE
SICHERHEITSVORSCHRIFTEN
INFORMACIÓN DE SEGURIDAD
VEILIGHEIDSGEINFORMATIE
INFORMAÇÃO SOBRE SEGURANÇA
SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER
SÄKERHETSINFORMATION

GB

1. Connect the power cord to an electrical outlet that is near the product and easily accessible.
2. Install your cash register on a flat and stable surface, at a location where no one can step on or trip over the power cord.
3. Do not use your cash register near water, or with wet hands.
4. Do not expose your cash register to rain or moisture.
5. Unplug your cash register from the electrical outlet before cleaning.

F

1. Brancher le cordon d'alimentation à la prise électrique qui se trouve près du produit et facilement accessible.
2. Initialiser la caisse enregistreuse sur une surface plane et stable, dans une place où il n'y pas le risque de presser ou de heurter le cordon.
3. Ne pas utiliser la caisse enregistreuse près de l'eau, ou avec les mains mouillées.
4. Ne pas exposer la caisse enregistreuse à la pluie ou à l'humidité.
5. Débrancher la caisse enregistreuse de la prise électrique avant de la nettoyer.

D

1. Das Netzkabel an eine Steckdose anschließen, die in der Nähe der Maschine und leicht zugänglich ist.
2. Die Registrierkasse auf einer ebenen stabilen Fläche installieren. Darauf achten, dass keiner über das Netzkabel stolpern oder auf es treten kann.
3. Die Kasse nicht in der Nähe von Wasser oder mit nassen Händen benutzen.
4. Die Kasse nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.
5. Vor Reinigungsarbeiten die Kasse vom Stromnetz trennen.

E

1. Conecte el cable de alimentación a una toma eléctrica que se encuentre cerca del producto y que tenga un fácil acceso.
2. Instale su caja registradora en una superficie plana y estable, en un emplazamiento en el que nadie pueda pisar el cable de alimentación o tropezar con él.
3. No utilice la caja registradora cerca del agua ni si tiene las manos húmedas.
4. No exponga la caja registradora a la lluvia o la humedad.
5. Desconecte la caja registradora de la toma eléctrica antes de la limpieza.

NL

1. Sluit het netsnoer aan op een stopcontact dat zich in de buurt van het kasregister bevindt en vrij toegankelijk is.
2. Installeer uw kasregister op een plat en stabiel oppervlak, op een plaats waar niemand op het netsnoer kan trappen of erover struikelen.
3. Gebruik uw kasregister niet in de buurt van water, of met natte handen.
4. Stel uw kasregister niet bloot aan regen of vocht.
5. Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het kasregister gaat schoonmaken.

P

1. Ligue o cabo de alimentação a uma tomada elétrica que esteja perto da máquina e seja de fácil acesso.
2. Instale a caixa registradora sobre uma superfície plana e estável, num local onde ninguém possa chocar com ela ou tropeçar no cabo de alimentação.
3. Não utilize a caixa registradora perto de água, nem a manuseie se tiver as mãos molhadas.
4. Não exponha a caixa registradora a chuva ou humidade.
5. Desligue a caixa registradora da tomada de corrente antes de a limpar.

DK

1. Tilslut de elektriske kabel til elnettet, som er ved siden af produktet og nemt tilgængelig.
2. Placer Deres kasseapparat på en flad, sikker og stabil overflade, et sted hvor ingen kan gå eller trampe over det elektrisk kabel.
3. Brug ikke Deres kasseapparat i nærheden af vand, eller med våde hænder.
4. Deres kasseapparat må ikke udsættes for regn eller fugtighed.
5. Slut Deres kasseapparat fra elnettet inden de går i gang med rengøring.

S

1. Stoppa in nätsladdens stickkontakt i ett lättåtkomligt vägguttag nära apparaten.
2. Installera kassaregistret på en jämn och stabil yta där ingen kan trampa på eller snubbla över nätsladden.
3. Använd inte kassaregistret nära vatten eller med våta händer.
4. Utsätt inte kassaregistret för regn eller fukt.
5. Dra ut stickkontakten från vägguttaget före rengöringen.



HOW DO I PROCEED?
COMMENT JE DOIT PROCEDER?
VORGEHENSWEISE
¿QUÉ DEBO HACER A CONTINUACIÓN?
HOE GA IK TE WERK?
O QUE DEVO FAZER?
FREMGANGSMÅDE?
HUR GÅR JAG VIDARE?

GB

1. Plug the cash register into a electrical outlet and insert the batteries.
2. Load the paper.
3. Proceed with Quick Start Programming.
4. Perform basic sales transactions.
5. Get to know your cash register in depth.

F

1. Brancher la caisse enregistreuse à la prise électrique et insérer les batteries.
2. Charger le papier.
3. Procéder avec la fonction Vite Démarre de Programmation.
4. Exécuter les transactions de ventes basiques.
5. Prendre confiance avec la caisse enregistreuse.

D

1. Die Kasse an eine Netzsteckdose anschließen und die Batterien einsetzen.
2. Papier laden.
3. Die Quick Start Programmierung durchführen.
4. Einfache Verkaufsvorgänge ausführen.
5. Sich mit allen Funktionen der Kasse vertraut machen.

E

1. Enchufe la caja registradora en una toma eléctrica e inserte las baterías.
2. Cargue el papel.
3. Continúe con la programación de la puesta en servicio rápida.
4. Realice transacciones de venta básicas.
5. Conozca más en detalle la caja registradora.

NL

1. Sluit het kasregister aan op een stopcontact en plaats de batterijen.
2. Plaats het papier.
3. Voer de snelstart-programmering uit.
4. Voer basis-verkooptransacties uit.
5. Leer uw kasregister grondig kennen.

P

1. Ligue a caixa registradora a uma tomada elétrica e insira as pilhas.
2. Coloque o papel.
3. Continue com a Programação de Iniciação Rápida.
4. Realize transacções básicas de vendas.
5. Familiarize-se com a sua caixa registradora.

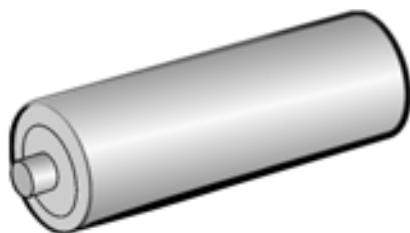
DK

1. Tilslut kasseapparatet til elnettet og sæt batterierne i.
2. Sæt papir i.
3. Gå frem med Hurtig Start Programmering.
4. Indret basis salgstransaktioner.
5. Lær Deres kasseapparat at kende.

S

1. Sätt in kassaregistersladden i ett vägguttag och sätt i batterierna.
2. Ladda pappret
3. Gå vidare med programmeringen för snabbstart.
4. Utför grundläggande försäljningstransaktioner.
5. Fördjupa kännedomen om kassaregistret.

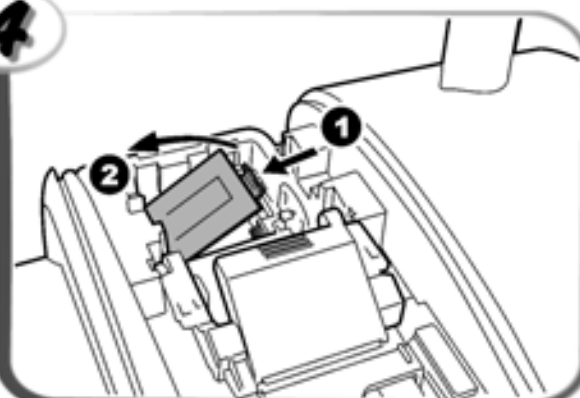
INSERTING MEMORY BACKUP BATTERIES
 INSÉRER LES BATTERIES TAMPONS DE LA MÉMOIRE
 BATTERIEN ZUR SPEICHERSICHERUNG EINSETZEN
 INSERCIÓN DE LAS BATERÍAS DE RESPALDO DE LA MEMORIA
 INSTALLEREN VAN DE BATTERIJEN VOOR NOODVOEDING
 INSERIR AS PILHAS DE BACKUP DA MEMÓRIA
 INDSÆT HUKOMMELSE BACKUP BATTERIER
 SÄTTA I BACK-UP BATTERIERNÄ



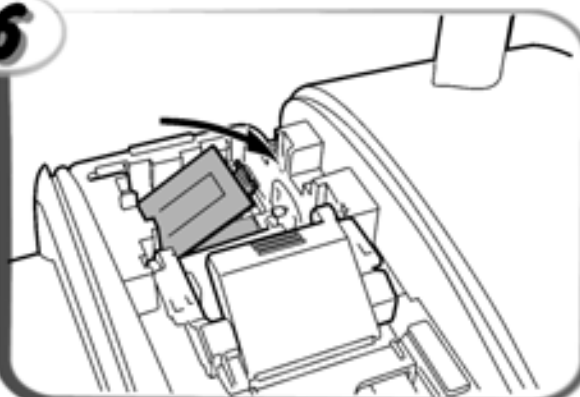
2



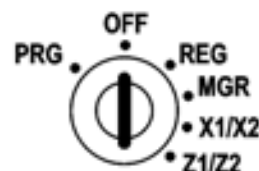
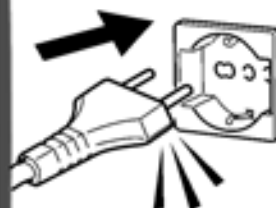
4



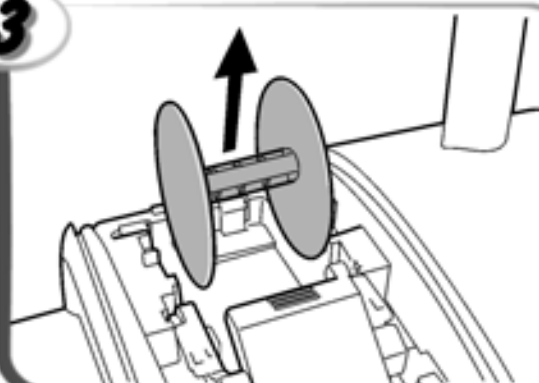
6



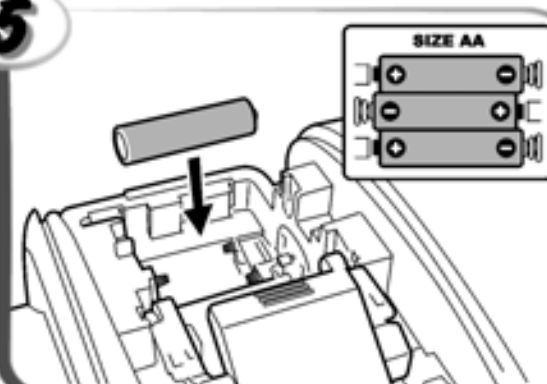
1



3



5



7



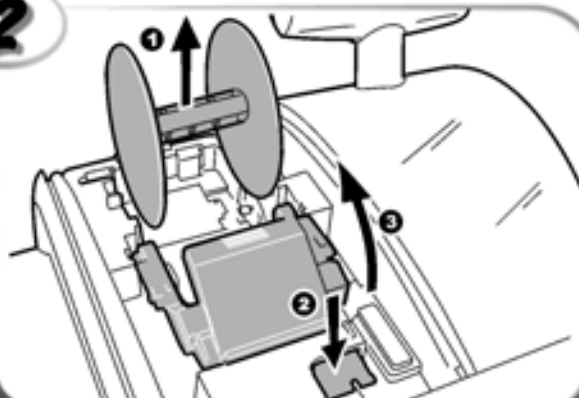
LOADING THERMAL PAPER
 INSTALLATION DU PAPIER THERMIQUE
 EINLEGEN VON THERMOPAPIER
 CARGA DEL PAPEL TÉRMICO
 THERMISCH PAPIER PLAATSEN
 COLOCAR PAPEL TÉRMICO
 ISÆTNING AF TERMOPAPIR
 LADDA VÄRMEKÄNSLIGT PAPPER



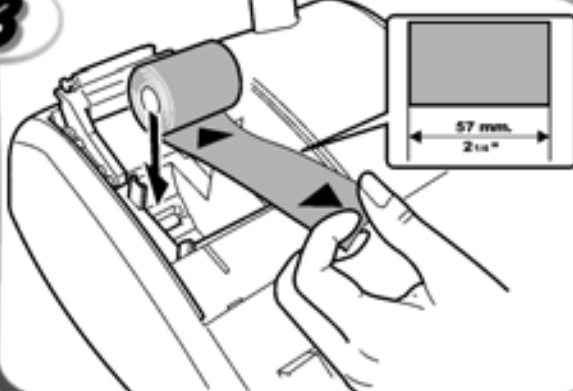
1



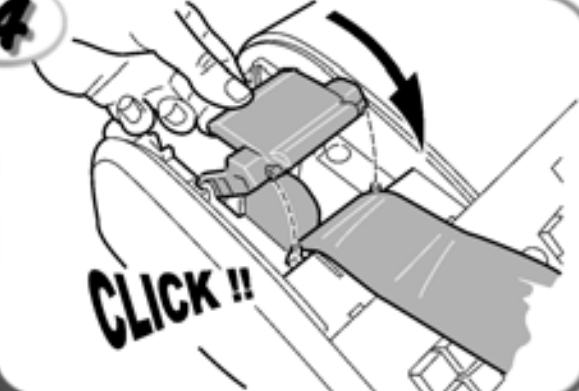
2



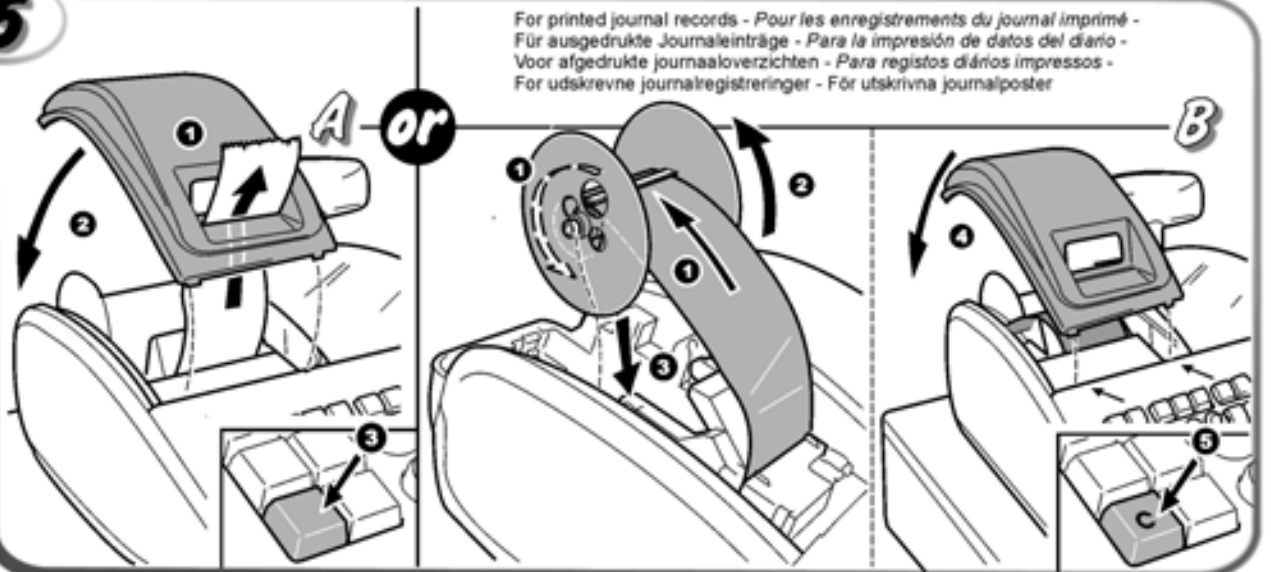
3



4



5



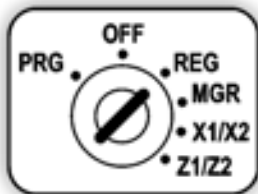
DAILY JOB OPERATIONS
OPÉRATIONS QUOTIDIENNES
TÄGLICHE ARBEITEN
OPERACIONES COTIDIANAS DURANTE EL TRABAJO
DAGELIJKSE TAKEN
OPERAÇÕES DIÁRIAS
DAGLIGE ARBEJDSOPERATIONER
DAGLIGA ARBETSMOMENT



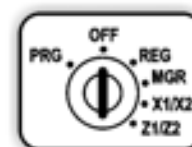
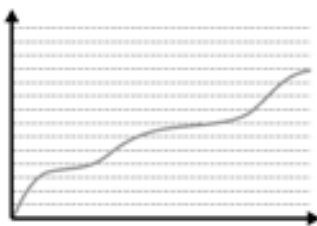
OK!!



Morning startup
Démarre du matin
Einschalten zu
Geschäftsbeginn
Puesta en marcha al inicio
de la jornada
Morgens opstarten
Arranque da manhã
Morgens opstart



Sales transactions
Transactions de ventes
Verkaufsvorgänge
Transacciones de venta
Verkooptransacties
Transacções de vendas
Salgstransaktioner
Igångsättning på morgonen



End of day reports
Compte-rendu de fin journée
Berichte bei Geschäftsende
Informes de cierre de la
jornada
Einddaags-rapportages
Relatórios de fim de dia
Slut af dagens registreringer
Försäljningstransaktioner
Slut på dagen rapporter

Indhold

Vigtigste Funktioner	1
Kasseapparatets dele	1
Udtagelig skuffe med lås	2
Tastfunktioner	2
Kontrollås	3
Kontrolnøgler	3
Ekspedient og kundedisplay	3
Stregkode aflæser	3
Tilslutning til Personal Computer	3
Fejlalarm	4
Fejlkoder	4
Sletning af Fejl	4
Papirmangel	4
Sletteprocedurer	4
Elektronisk Journal	4
Hurtig Start Programmering	5
Indstilling af Sprog	5
Datoindstilling	5
Indstilling af klokkeslæt	5
Indstilling af faste MOMS satser	5
Programmering af varegrupper	6
Programmering af Fixed Price Look-Ups (PLU'er)	6
Programmering af kasseapparatets funktioner	7
Ændring af kasseapparatets standardindstillinger	7
Tekstprogrammering ved hjælp af tastatur og tegnoversigt	7
Bonoverskrifter og bundtekster	8
Procent rabat (-%) eller tillæg (+%)	8
Vare Navne	9
Varegruppe Navne	9
PLU Varenavn	9
Udenlandsk Valuta Deskriptor	11
Afrunding af valutaer	11
Decimal Kommer Position	11
Brøkdelt Afrunding til momsberedning	11
Udskrivning af moms informationer på Kundens Bon	12
Ekspedient System	12
Chef Password	14
Brug af kasseapparatet i en måde beskyttet af Password	14
Oplæringsmåde	14
Kasseapparatets Identifikationsnummer	15
Betalingsform status	15
Programmering af prægede prisstregkoder inern i forretningen	15
Rabat eller Tillægsbeløb (+/- Taste)	16
Programmering af System Optioner	17
Kasseapparatets Programmerings rapporter	19
Chefrapporter	20
X og Z Rapporter	20
Rapport Kontant i Skuffen	21
Ekspedient Rapport	21
PLU Salgsrapport	22
PLU rækkevidde salgsrapport	22
Vare rækkevidde salgsrapport	22
Varegruppe salgsrapport	22
Tidsrapport	22
Oplæringsrapport	22
Elektronisk Journal Rapporter	22
Salgstransaktioner	23

Vigtigste Funktioner

- 99 varer som kan grupperes i 10 varekategorier;
- Optil 2.000 Price Look-Ups (PLU) med mulighed for tildeling af en varegruppe og moms-/skatte status til hver enkelt;
- 15 ekspedientnumre for at styre salget med en enkelt ekspedient, og muligheden for at aktivere et ekspedient sikkerhedssystem der består af et trecifret password;
- Elektronisk journal med maks. kapacitet på 13.000 transaktionslinjer til at gemme transaktionsdata, som viser om EJ hukommelse er fuld eller næsten fuld;
- Enkelt linje kunde alfanumerisk display og dobbeltlinje operator alfanumerisk display;
- Termoprinter med revisionsjournal eller bon udskrivning funktioner;
- Opretning af PLU'er til stregkode-varer og stregkode-programmering;
- Kasseapparat-programmering via computer;
- Indtastning af mængder ved brug af decimal kommer;
- Oplæringsmåde indretning med tilsvarende password;
- Udskiftelige hætter på tasterne;
- Bon on/off funktioner;
- Mulighed for navngivning af varer, vare(handels)grupper, ekspedienter, PLU'er, fremmede valutaer og betalingsmiddeltekster;
- Mulighed for at definere chef password til PRG og Z måder, X måde, og oplæringsmåde;
- Personalisering over PC af kundebonens toptekst, definering af kundebonens bundtekst og design af logo;
- Schweizisk, Dansk og Svensk valuta afrunding, og Euro valuta;
- Udprintning af kundebon, chefrapport og beskeddisplay på engelsk, fransk, tysk, spansk eller andet brugerdefineret sprog;
- Mulighed for at programmere i detaljen den enkelte vare;
- Mulighed for at programmere 4 valutakurser med tilhørende beskrivelse;
- Kontant, check, kreditkort og to andre kreditkorts betalingsmiddel-taster, med byttepenge angivet på alle betalinger;
- Automatisk momsberedning med 4 forskellige momssatser;
- Mulighed for at programmere kasseapparatet til udskrivning af kundebon med momstotalen på det udførte salg;
- Funktion til at gemme og fremkalde salgstransaktioner;
- Backup batteri beskyttelse til registreringer og programmerede dataa.
- Mulighed for at programmere ekspedientens operationsgrænser til en ekstra sikkerhed;
- Betalingsoverførsel fra et betalingsmiddel til et andet efter afsluttet transaktion.

Kasseapparatets dele

Der henvises til figur 2:

1. Kundedisplay
2. Ekspedient display
3. Tastatur
4. Kontant skuffe
5. Kontant skuffelås
6. Opbevaringsskuffe
7. Strømkabel
8. Kontrollås
9. Printer skuffelåg med vindue til bon udskrivning
10. RS232 seriel port
11. USB port

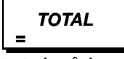
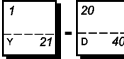
Udtagelig skuffe med lås

Der henvises til figur 4. Kasseapparatets skuffe har rum til sedler og mønte. De kan åbne skuffen ved at trykke på  tasten, eller ved at flytte skydeknappen under kasseapparatet.

Tastfunktioner

Tasterne der gennemgås herunder vises i figur 5. Symbolet (*) angiver at tasten også anvendes i tekstprogrammering.

1.  - Fremfører kundebon eller journalpapiret en enkelt linie frem; når den holdes nede, fremføres papiret uafbrudt. Afbryder rapportudprintning, når der trykkes ned.
2.  - Sletter den sidst indtastede vare, og bruges også for at rette en bestemt fejl, efter den har fundet sted og er udskrevet, eller alle indtastninger efter en subtotal. Bruges til undertekst programmering.
3.  - (*) Bekræfter den indtastede ekspedientkode. Når den anvendes i tekstprogrammering, skifter den mellem kapitæler on/off for at tekst kan indskrives i øvre eller nedre bogstavskasser.
4.  - Stiller kasseapparatet i enten at printe eller ikke printe salgsbonen i REG og MGR måder.
5.  - Tillader prisindtastning for varegrupperne 21-40 og 41-99. For varegrupperne 21-40, tryk på denne tast inden indtastning af den tilsvarende varetast. For varegrupperne 41-99, tryk på denne tast, indtast manuelt varenummeret ved brug af det numeriske tastatur, og så tryk på denne tast igen. Bruges til undertekst programmering.
6.  - (*) Gemmer og så fremkalder en salgstransaktion, således at man kan slutte en anden transaktion i mellemtiden. Bruges til undertekst programmering.
7.  - (*) Overfører betaling fra en betalingsform til en anden efter at salgstransaktionen er afsluttet.
8.  - (*) Som [FC]-tast beregnes og vises værdien automatisk i fremmed valuta af et salgs subtotal eller et specielt registreret beløb. Som [Take-out]-tast (Fjern) ændrer den midlertidigt en momsstatus der er tilknyttet en PLU kode.
9.  - (*) Registrerer et salg, der er betalt med kreditkort der ikke er kodet som Kreditkort 1 eller kundekort.
10.  - (*) Registrerer et salg, der er betalt med check. Bekræfter den indtastede trecifrede ekspedientkode.
11.  - (*) Registrerer salg betalt med et kreditkort der ikke er kodet Kreditkort 2 eller kundekort.
12.  - (*) Angiver subtotal af et salg, og bruges til at programmere MOMS satser.
13.  - (*) Registrerer et salg der er betalt med kundekort.

14.  - (*) Som Totaltast angiver den nøjagtig total på kontanttransaktioner, udregner byttepenge og angiver totalen på transaktioner der deles mellem check, kreditkort og/eller kontant. Bruges til at forlade en programmeringsfunktion. Som den anden Rc tast printer den en eller flere kopier af den sidste bon, alt afhængigt af hvordan fler-bons-system optionen er programmeret.
15.  - (*) Varegrupper fra 1 til 20 for at slå enkelt- eller flervaresalg ind på en bestemt varegruppe. Når den trykkes igen  registreres fra varegruppe 21 til 40. I tekst programmering kan disse taster bruges til at slå de tegn ind der står på den tilsvarende tast, som angivet i Tegnoversigten. Der kan defineres ekspedientnavne, kundebons top- og bundtekst, varenavne, varegruppe navne, PLU produktnavne, valuta identifikatorer og kreditkortstekster. Som SP taste  kan den anvendes til at sætte mellemrum mellem tegn og bogstaver og til at bekræfte indtastning af gentagede tegn.
16.  - (*) Slår et decimalkomma ind til definition af varemængder med decimaler under en salgstransaktion. I tekstprogrammering, som [DEL] taste, udfører den en typisk backspace-funktion, der sletter et bogstav bagud.
17.  -  /  - (*) Indsæt beløb, angiver hvor mange gange en bestemt vareartikel gentager, tillægger og fratrækker beløb og procenter, og indsætter numeriske varekoder. I tekstprogrammering, specificeres tekstnummeret for [record] tasten.
18.  - (*) Multiplicerer [VAREGRUPPE] og  18. indtastninger. Skifter mellem at vise den gældende dato, gældende klokkeslæt og antallet af ledige linier i Elektronisk Journal. I tekstprogrammering, som [enter] taste, bekræfter den den indtastede programsekvens.
19.  - (*) Sletter en indtastning fra det alfanumeriske tastatur eller med  tasten, før afslutning af en transaktion med en varegruppe eller funktionstast. Bruges også til at slette en fejltilfælde.
20.  - (*) Price look-up funktion. Registrerer den forudindtastede pris på en enkelt vare til den rette varegruppe. I tekstprogrammering, som [record] taste kan man springe til det tekstnummer man specificerer.
21.  - (*) Overskriver imidlertid en pris som var tildelt et PLU nummer. Under programmering af tekst, trykket ned før et bogstav, indstilles bogstavet til dobbelt bredde.
22.  - Som [%2] taste, når den er korrekt programmeret, tildeler den en forudindtastet procent reduktion eller lægger til prisen på en vare eller til salgstotalen. Som [PO] taste, registrerer ethvert beløb der fjernes fra kasseskuffen og som ikke er en del af salg.

23.  - Brugt som [%1] - når den er korrekt programmeret - gives en forudindtastet procent reduktion eller tillæg til en vares pris eller til en salgstotal. Som [RA] taste, registreres ethvert modtaget a conto beløb der ikke er en del af et salg; for eksempel, startpenge der lægges i skuffen ved hver ny arbejdsdags begyndelse, kan registreres som en RA.
24.  - (*) Åbner kasseskuffen uden at registrere noget beløb eller når der veksles byttepenge ved en ikke salgstransaktion. Med kasseapparatet i PRG måde bruges den til at vælge størrelsen til tekstprogrammering. Tryk på tasten gentagne gange for at rulle gennem størrelserne og vælg en der skal programmeres.
25.  - Som [refund] taste fratrækker den en vare der er returneret; salgs- og aktivitetstotaler korrigeres også. Som [(+/-)] taste fratrækker den et beløb fra en vare eller et salgstotal.

Kontrollås

Indsæt PRG, REG eller Z nøglen inden i låsen for at bruge kasseapparatet korrekt. Der henvises til figur 3, drej kontrolnøglen i en af de følgende positioner:

- OFF Kasseapparatet slukkes og kan ikke bruges.
- PRG Bruges for at programmere kasseapparatet ifølge Deres særlige krav.
- REG Kasseapparatet er indstillet til standardfunktioner. En kundebon bliver printet for hver transaktion.
- MGR Ændrer ekspedient status programmering for at give ekspedienten tilladelse for at udføre ikke autoriserede operationer (for eksempel Annullering, Refundering, Negativ procent, Pengeudbetaling, osv.).
- X1/X2 Printer chefrapporten (midtdags).
- Z1/Z2 Printer chefrapport (slut på dag) og nulstiller (undtagen slut på dag) og nulstiller totaler (undtagen slut totalen).

Kontrolnøgler

- REG REG tasten kan bruges i OFF, REG, MGR og X lock positioner, med en samtidig adgang til både ekspedient- og kasseapparatsfunktioner.
- PRG PROGRAM nøglen virker i alle måder (PRG, OFF, REG, MGR, X og Z). Normalt bruges af chefen eller til at programmere kasseapparatet for at udskrive X og Z chefrapporter.
- Z Z nøglen kan bruges i OFF, REG, MGR, X og Z måder, og tillader en højniveau adgang i forhold til REG tasten.

Ekspedient og kundedisplay

Deres kasseapparat er udstyret med en enkeltlinje kundedisplay og en tolinje operatørdisplay. Der henvises til figur 6, læs displayet fra venstre til højre, som følgende:

- Varegruppe** (1) - Det første tal viser varegruppetasten, der er trykket på for hver enkel tilgang. Ved slutningen af en salgstransaktion, angiver den en gennemsnit af registrerede betalinger.

- Gentag/Multipliser** (2) - Der vises et nummer på displayet når man gentager eller multiplicerer varer for at angive det antal varer med samme pris.

Beløb

(3) - Angiver indsatte beløb og salgstotaler.

1...15

(4) - Med Ekspedient Systemet aktivret, indikerer ekspedientnummer indtastet før brug i REG stilling, eller

når  er trykket ned.

- Op. meddelelser** (5) - Den øverste linje af operatør displayet viser programmering- og transaktionsmeddelelser, og ekspedient datanavn.

Specielle Symbol Indikatorer

Specielle symboler vises i venstre side af displayet, når kasseapparatet er i drift:

- C (Byttepenge) Indikerer byttepenge der skal betales til kunden.
- E (Fejl) Indikerer en fejl opstået under brug eller under programmering af kasseapparatet. I tilfælde af fejl hører man en fejltone.
- ST (Subtotal) Indikerer at det viste beløb er en subtotal af en transaktion, inkl. moms, hvis den foreligger.
- (Negativ) Indikerer en negativ indtastning. Det viser også en kontantbetaling, hvis subtotal eller total er et negativt tal i forbindelse med returneringer eller refunderinger.
- _ (Linie) Angiver, fra venstre-til-højre nederst i displayet: caps lock-måde (under tegnindtastninger i PRG-måde), Kassebon off-måde, oplæringsmåde og en 'afbryd transaktion'-betingelse. Fra højre-til-venstre angiver det: en elektronisk journal næsten fuld betingelse (mindre end 700 transaktionslinier tilgængelige), udbringnings-moms.

-  Indikerer når  tasten er trykket, at det viste beløb er i udenlandsk valuta.

- Viser sig yderst til venstre og angiver en Batteri næsten opbrugt-betingelse.

- CA (Kontant) Angiver en salgstransaktion betalt med kontant.

- Ch (Check) Angiver en salgstransaktion betalt med check.

- Cr (Kreditkort) Angiver en salgstransaktion betalt med kreditkort.

- Symbolerne slettes automatisk, når De starter næste indtastning eller trykker på  tasten.

Stregkode aflæser

En stregkodeaflæser kan tilsluttes kasseapparatet i en RS 232 seriel port bag på apparatet.

Når der programmeres PLU'er, kan man i stedet for manuelt at indtaste PLU koden, scanne stregkoden på en vare som indlæses automatisk. Herefter kan der knyttes en pris, status og gruppe til PLU koden som normalt. Se "Programmering af faste Price Look Ups".

Tilslutning til Personal Computer

Kasseapparatet kan programmeres fra en pc via USB porten. For samtlige programmeringsdetaljer henvises til online-hjælpen der følger med softwaret.

Fejlalarmer

Fejlkoder

Følgende fejlkoder vises frem på displayet:

- E1 Operationsfejl
- E2 Salgsbeløb overskredet eller HDLO fejl
- E3 Fejl i nulpris indtastning
- E4 Forkert indtastning ved fuld-sletning
- E5 Ekspedientnummer og password krævet
- E6 Chef password krævet.
- E8 Betalingsmiddel krævet.

Sletning af Fejl

Tryk på  for at slette fejlen. Fejltone slutter, displayet bliver slettet og kasseapparatet ulåst, der tillader Dem at fortsætte med transaktionen eller genstarte programmet.

Hvis en fejltilstand ikke kan slettes ved at trykke på , nulstil kasseapparatet ved at udføre en af kasseapparatets nulstillings operationer.

Papirmangel

Når der mangler papir, vises beskeden PAPIR OPBRUGT i operatør displayet. Kom papir i maskinen og tryk  for at fjerne fejlen.

Sletteprocedurer

Hvis kasseapparatet ikke virker, for eksempel under programmering, og fejlsignalet ikke kan stoppes ved at man

trykker på  tasten, udfør en generel sletning drej om i OFF måde.

Der er 4 sletteprocedurer; **vær meget opmærksom på, at en af sletteprocedurerne, beskrevet nedenfor, vil slette alle rapportdata og kasseapparatets programmerede funktioner.**

Delvis Nulstilling - <Nulstil D>

En delvis sletning nulstiller kasseapparatets arbejdshukommelse.

1. Sæt kontrolnøglen i **OFF** position.

2. Tryk  i 2 sekunder og tryk dernæst .

Hvis kasseapparatet forbliver i fejltilstand, fortsæt med Fuld Sletning - Rapportdata.

Fuld nulstillingsrapport- <Nulstil C>

Denne procedure sletter kasseapparatets arbejdshukommelse, alle totaler og tællere (alle rapportdata).

1. Sæt kontrolnøglen i **OFF** position.

2. Tryk  i 2 sekunder og tryk dernæst .

Hvis kasseapparatet forbliver i fejltilstand, fortsæt med Fuld Nulstilling - Ny Sprogindtastning Udelukket.

Fuld nulstilling- Ny sprogindtastning udelukket- <Nulstil B>

Fuld Nulstilling - Ny Sprogindtastning Udelukket sletter kasseapparatets arbejdshukommelse, alle totaler og tællere (alle rapportdata) og fjerner alle kasseapparatets programmerings data med udelukkelse af de særlige programmerede sprogfunktioner. Vær meget forsigtig når man bruger denne nulstillings operation.

1. Sæt kontrolnøglen i **OFF** position.

2. Tryk  i 2 sekunder og tryk dernæst .

3. Omprogrammering af kasseapparatet.

Hvis kasseapparatet stadigvæk er i en fejltilstand, gå frem med Fuld Nulstilling - Alle Data operation.

Fuld Nulstilling - AI data - <Nulstil A>

Denne procedure sletter kasseapparatets arbejdshukommelse, alle totaler og tæller (alle rapportdata) og sletter alle kasseapparatets programmerede funktioner. Vær meget forsigtig, når De bruger denne slette-metode. Brug denne metode kun som sidst udvej.

1. Sæt kontrolnøglen i **OFF** position.

2. Tryk  og hold nede i 2 sekunder og tryk dernæst



3. Omprogrammering af kasseapparatet.

Elektronisk Journal

Kasseapparatet er udstyret med en elektronisk journal, hvis hukommelse kan indeholde op til 13,000 linjer med transaktionsdata. **Den Elektroniske Journal er ikke aktiveret, når De får kasseapparatet, men De kan aktivere den når som helst, som følgende:**

1. Sæt kontrolnøglen i **PRG** position.

2. Tryk på   tasterne.

Når først den elektroniske Journal er aktiveret, kan nogle af dens funktioner personaliseres ved at programmere systemoptioner 4, 40, 41, 42 og 53. Se "System Optioner" for detaljer.

Den Elektroniske Journal (EJ) gemmer alle salgsboner, som er registreret i REG og MGR måde, for at tillade udskrivningen når som helst, eller når hukommelsen er i næsten fuld tilstand.

For at vide hvor mange linjer der er tilbage i den elektroniske

journal, tryk på    i REG måde og udenfor en salgstransaktion.

Når den elektroniske Journal når en **Næsten Fuld-betingelse**, er der mindre end 700 linier tilbage i journalhukommelsen. Operatørdisplayet angiver antallet af tilbageblevne linier og et advarselsskilt udsendes i starten og slutningen af hver udførte transaktion (hvis

programmeret). Tryk  for at fortsætte i din transaktion

og print dernæst indholdet af den elektroniske journal som forklaret herunder eller fortsæt med andre transaktioner

Når den elektroniske journal når en **fuld tilstand**, er der under 300 linjer tilbage i hukommelsen.

En meddelelse kommer frem på displayet og angiver at journal hukommelsen er fuld, sammen med en advarselstone ved begyndelsen af en transaktion; tryk på



og fortsæt med deres transaktion.

De kan herefter vælge at printe den elektroniske journal, som beskrevet nedenfor, eller fortsætte med yderligere transaktioner. Vær opmærksom på at transaktionens data vil IKKE blive gemt i hukommelsen og den fortløbende bon holder op med at tælle. Hvis De ønsker at slutte

salgstransaktionen tryk på tasten.

Udskrivning og Sletning af Indholdet af den Elektroniske Journal

Sørg for at der er lagt rigeligt papir i printeren.

1. Sæt kontrolnøglen i **Z** position.

2. Tryk på tasten.

Når den elektroniske journal udskrives, vises der en meddelelse, sammen med en advarselstone, der angiver at EJ hukommelses kapacitet er blevet sat på sit maksimum linjekapacitet.

BEMÆRK: De kan også printe den elektroniske journal med kontrolknappen i **X** position; men i så fald vil den elektroniske hukommelse ikke blive slettet.

Sletning af den Elektronisk journal, uden at printe indholdet

Den elektroniske journals hukommelse er blevet slettet, men **ikke printet**:

1. Sæt kontrolnøglen i **PRG** position.

2. Tryk på tasterne.

Hurtig Start Programmering

Denne sektion gør det muligt at programmere de vigtigste funktioner på kasseapparatet, for at sætte Dem i stand til at arbejde straks med det nye produkt.

Programmer og transaktionsinformation til chefrapporter er gemt i kasseapparatets hukommelse, som er beskyttet af backup batterier.

Inden De begynder med at programmere kasseapparatet eller med at to udføre salgstransaktioner, sæt batterierne for at redde informationer i tilfælde af en strøm-afbrydelse, eller hvis kasseapparatet ikke er tilsluttet stikkontakten.

Indstilling af Sprog

1. Sæt kontrolnøglen i **PRG** position.

2. Tryk på tasten.

3. Tryk på deres sprogtast: til Spansk, til

Fransk, til Tysk, til det nye sprogindtastning,

eller til Engelsk.

4. Tryk på tasten.

Eksempel: Programmér kasseapparatet til at printe på Tysk.

Tast/Tryk: .
Sprog

Datoindstilling

1. Sæt kontrolnøglen i **PRG** position.

2. Indtast den aktuelle dato i DDMMYY format.

3. Tryk på tasten.

Eksempel: Indsæt dato 25. Maj, 2007.

Tast/Tryk:

Dag Måned År

Datoformatet kan ændres ved at programmere system option 1.

Indstilling af klokkeslæt

1. Sæt kontrolnøglen i **PRG** position.

2. Indtast den aktuelle tid i HH:MM, 24-timer format.

3. Tryk på tasten.

Eksempel: Sæt tiden til 3:30 PM.

Tast/Tryk:
Time Minutter

Klokkeslætsformatet kan ændres ved at programmere system option 2.

Indstilling af faste MOMS satser

1. Sæt kontrolnøglen i **PRG** position.

2. Tast en 1-cifret MOMS sats identifikator [**1 til 4**], 1 for MOMS1, 2 for MOMS2, 3 for MOMS3 og 4 for MOMS4.

3. Tryk på tasten.

4. Indtast MOMS satsen. Indtast fem cifre, TRE cifre placeres efter decimalkommaet.

5. Tryk på tasten.

Eksempel: Indtast en momssats på 5,50%.

Tast/Tryk:

Momssats nummer

5 50

BEMÆRK: Inden man skifter om på momssats, udskriv en Z Finansrapport. Der henvises til "X1 og Z1 Finansrapport".

Der henvises til afsnit "Fraktion Afrunding for momsberegning" og "Udskrivning af moms informationer på bonen" til andre funktioner med momssats.

Programmering af varegrupper

Der er 99 varer til rådighed. Indstilling af en vare betyder oprettelse af en varetilstand og dens tilsvarende pris. Varetilstanden består af en 9-cifret kode for at karakterisere varen som følgende:

- Positiv eller negativ salg
- Enkelt eller flersalgs vare
- High Digit Lock Out (HDLO) status, hvorved man forhindrer at varer får tildelt for mange cifre
- MOMS sats (programmeret tidligere)
- En MOMS sats der kan tilskrives en varegruppe og som midlertidigt erstatter den forudindtastede MOMS sats
- forbindelse til en af op til 10 varekategorier.

De kan tildele en forinden indstillede pris til varen.

Den 9-cifret varetilstand kan programmeres ved brug af følgende funktioner:

Positiv/Negativ Salg

0 = Positiv vare

1 = Negativ vare

Flersalgs/Enkelt Salgsvare

0 = Flere salgsvare

1 = Enkelt salgsvare

HDLO

0 = No HDLO

1 = 0,01 - 0,09

2 = 0,01 - 0,99

3 = 0,01 - 9,99

4 = 0,01 - 99,99

5 = 0,01 - 999,99

6 = 0,01 - 9999,99

Moms status

00 = Uden moms

01 = med moms 1

02 = med moms 2

03 = med moms 3

04 = med moms 4

Status for udbringningsmoms Varekategori

00 = Uden moms

00 - 10 (kategori nummer)

01 = Beskattes med MOMS 1

02 = Beskattes med MOMS 2

03 = Beskattes med MOMS 3

04 = Beskattes med MOMS 4

1. Sæt kontrolnøglen i **PRG** position

2. Tryk på  for at indtaste varens tilstand i programmerings måde.

3. Definér den vare der skal programmeres ved at indtaste varenummeret **[1 til 99]** og så tryk på



4. Tast **[Positiv/Negativ salgskode]**, **[Enkel-/Fler vare salgskode]**, **[HDLO kode]**, **[Momsstatus kode]**, **[Status for udbringningsmoms]** og **[Varekategori]** ved at referere til den tidligere oversigt. En 9-cifret statuskode skal indtastes.

5. Tryk på  efterfulgt af  for at komme ud.

6. Tryk på  for at indtaste varepris definitions måde.

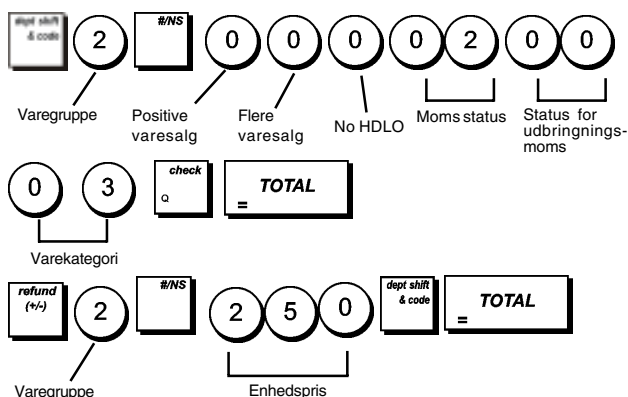
7. Definér varen der skal tildeles en pris, ved at taste varenummeret **[1 til 99]**, og så tryk på .

8. Tast en **[enhedspris]** der skal tildeles, tryk på .

efterfulgt af  for at komme ud.

Eksempel: Programmer Varegruppe 2 som følgende: flere positive varesalg, no HDLO, moms 2, udbringnings MOMS 0, forbindelse til kategori 3 og en tildelt pris på € 2.50.

Tast/Tryk:



Efter De har programmeret Deres varegrupper, kan der udskrives en rapport som angiver programmerings værdier. Der henvises til afsnit "Varegruppe Programmerings rapport" for detaljer.

Programmering af Fixed Price Look-Ups (PLUer)

Der kan programmeres op til 2.000 PLUer. Med programmering af en PLU vare menes der, at man tilknytter en fast pris og en status til den, og dernæst knyttes den til en varegruppe. Hver PLU skal normalt have indtastet en numerisk kode der identificerer den (dens PLU kode). Har man en strekkodelæser, kan man i stedet scanne varens strekkode som så indlæses automatisk.

Den 5-cifrede PLU-status kan programmeres ved at anvende følgende optioner:

Prisstatus

0 = PLU åben pris med eller uden forudindtastet pris

1 = PLU åben pris uden forudindtastet pris

2 = Kun forudindtaste pris tilladt til PLU

Momsstatus

00 = Uden moms

01 = Beskattes med MOMS 1

02 = Beskattes med MOMS 2

03 = Beskattes med MOMS 3

04 = Beskattes med MOMS 4

Status for udbringningsmoms

00 = Uden moms

01 = Beskattes med MOMS 1

02 = Beskattes med MOMS 2

03 = Beskattes med MOMS 3

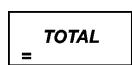
04 = Beskattes med MOMS 4

1. Sæt kontrolnøglen i **PRG** position.

2. Tryk på  for at indtaste PLU pris definitions måde.

3. Tast PLU nummeret **[1 til 2000]** og tast  eller scan varens strekkode ind.

4. Tast den enhedspris **[0 til 99999,99]** du ønsker at tildele PLUen, tryk dernæst  og forlad med



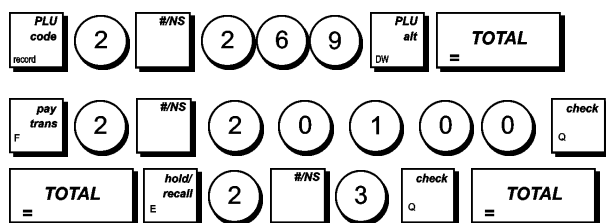
BEMÆRK: alle indtastede priser skal angives med højst to decimaler.

5. Tryk på  for at indtaste PLUs Statusdefinitions måde.

6. Tast et PLU nummer fra [1 til 2000] og tast  eller scan varens strejkode ind.
7. Tast [Prisstatus], [Momsstatus] og [Status for udbringningsmoms], en 5-cifret kode der refererer til foregående liste.
8. Tast  efterfulgt af  for at forlade.
9. Tast  for at indsætte PLU-varegruppe forbindelse definitions måde.
10. Tast det PLU nummer [1 til 2000] du er i færd med at programmere og tryk  eller, igen, scan varens strejkode ind.
11. Tast det varenummer [1 til 99] De ønsker at forbinde til PLU. Hvis moms er krævet til en særlig PLU enhed, vær sikker på at forbinde den tilsvarende PLU nummer til enheden til en vare, som er programmeret for moms. For at programmere en vare for moms, henvises der til afsnit "Programmering af Varer".
12. Tryk på  og derefter på  for at komme ud.

Eksempel: Opret PLU 2 med en enhedspris på € 2,69, status 2 01 00 og knyttet til varegruppe 3.

Tast/Tryk:



Efter at have programmeret Deres PLU varer, kan der udskrives en rapport der angiver programværdierne. Der henvises til afsnit "PLU Programmerings Rapport" for detaljer.

Programmering af kasseapparatet og dets funktioner

Programmer og transaktionsinformationer til chefrapporten gemmes i kasseapparatets hukommelse, som er beskyttet af back-up batterier.

TesInden man går i gang med at programmere kasseapparatet eller med at udføre salgstransaktioner, sæt batterierne i, for at gemme denne information hvis der skulle opstå en strømbrydelse eller kasseapparatet skulle slutes fra det elektriske net.

Ændring af kasseapparatets standardindstillinger

Hvis De ønsker at ændre på standardindstillingerne (som en ajourføring af momsbeløb, PLU'er eller valutakurser):

- Sæt kontrolnøglen i PRG position.
- Udfør denne program igen og bekræft som angivet i de næste afsnit.
- Sæt kontrolnøglen i en anden operationsmåde.

Et nyt program oprettelse overskriver automatisk den eksisterende oprettelse for samme program.

Tekstprogrammering ved hjælp af tastatur og tegnoversigt

I PRG måde trykkes  gentagne gange på tasten indtil emnet viser sig (se nedenstående rækkefølge) og som du ønsker at programmere til en tekst:

1. PLU varer: op til 2.000 PLU varenavne hver på max 16 tegn.
2. Varegrupper: op til 99 varegruppenavne hver på max 12 tegn.
3. Varegrupper (varekategorier): op til 10 navne på hver max 12 tegn.
4. Ekspedienter: op til 15 navne på hver max 24 tegn.
5. Toptekst på Kundebon: op til 10 linier på hver max 24 tegn.
6. Bundtekst på kundebon: op til 10 linier på hver max 24 tegn.
7. Fremmed valuta: op til 4 identifikatorer hver på max 10 tegn.
8. Betalingsform: op til 5 identifikatorer hver på max 12 tegn.
9. Nyt sprog entry tekster: op til 114 sprogtekster hver på højst 10 tegn.
10. Nyt sprog entry tekster: op til 46 sprogtekster på hver højst 24 tegn. 46 sprogtekster hver på højst 24 tegn.

Brug det tastatur til store bogstaver uden accent og karakterkode tabellen til små bogstaver, store og små bogstaver med accent og specielle karakterer.

Det Tastatur

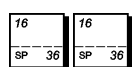
For at bruge tastaturet for at indtaste store bogstaver uden accent til underteksten, find det ønskede bogstav på kasseapparatets tastatur og tryk på dets tilsvarende tast (bogstavet vil vises på højre side af displayet).

- For at give et vis karakter en dobbelt længde, tryk på



inden der trykkes på den tilsvarende karakter tast.

- For at indtaste et mellemrum mellem karaktererne, tryk på



- Hvis den samme tast skal bruges for efterfølgende

bogstaver af en undertekst, tryk på  mellem de to bogstaver.

- Hver forkert karakter kan slettes ved at trykke på , som forsyner det typiske ryk tilbage funktion fra PC miljøet.
- For at skifte mellem store bogstaver ON/OFF, tryk på .
- For at springe direkte over til en vis record nummer (for eksempel, for at springe til Varenummer 4) tast record nummeret ved brug af det numeriske tastatur og derefter

tryk på .

- Bekræft den sidste undertekst ved at trykke på .

Eksempel: For at skrive ordet BØGER.

Tast/Tryk:   (16 gange)    .

BEMÆRK: For at slette en delvist indtastet programmeringssekvens, kan man bruge **TOTAL** tasten.

Karakterkode Tabellen

I Karakterkode Tabellen findes alle bogstaver og symboler, som kasseapparatet kan printe. Der henvises til figur 7, Karakter Tabellen er delt i to halvdele: den ene identificeret med "CAPS" på højre øverste hjørne, og bruges med CAPS (= store bogstaver) måde aktiveret, den anden identificeret med "Non CAPS" og bruges med CAPS måde ikke aktiveret.

- For at skifte kasseapparatet mellem **CAPS** og **Non CAPS** måde, tryk på **clerk**. Når kasseapparatet er i CAPS måde, kommer der en linje på venstre side af displayet.

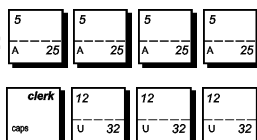
For at bruge karakter tabellen:

- Først find det ønskede bogstav eller symbol og identificer dets tilsvarende tast i den første kolonne til venstre.
- Tænd kasseapparatet i CAPS eller Non CAPS måde, afhængigt af i hvilke del af tabellen findes det ønskede bogstav eller tegn.
- Der trykkes på bogstavstasten på tastaturet det antal gange, der er angivet ved et tilsvarende tal i rækken øverst i oversigten, for at vælge et ønsket tegn.
- Bekræft den endelige tekst ved at trykke på **X/date/time** tasten.

NB: Specielle lokale bogstaver med accent vises ikke.

Eksempel: Vælg bogstavet à og Ü.

Tast/Tryk:



Bonoverskrifter og bundtekster

Som standard udskriver Deres kasseapparat en overskrift på alle kundeboner. Det kan også printe en personlig bundtekst, hvis De indstiller en med system option 79. Der henvises til afsnit "System Optioner" for detaljer.

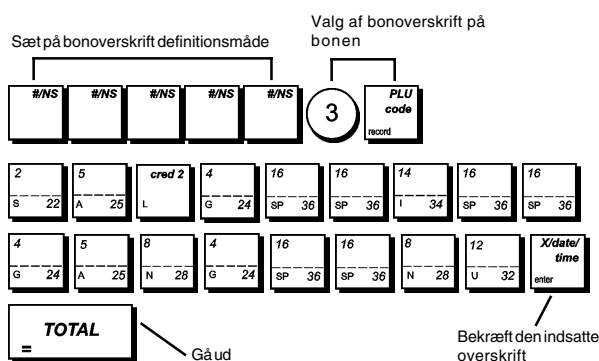
Standard bonoverskriften består af op til 10 linjer af 24 karaktere hver, eller 20 linjer hvis man regner bundteksten som del af overskriften. Hvis System Option 79 er sat på 1, således at en bundtekst udskrives på salgsbonen, vil overskriften og bundteksten bestå hver af 10 linjer på 24 karakter hver, med standard undertekster. Man kan skifte kasseapparatets standard overskrift, eller den indstillede standard bundtekst, ved brug af tastaturet og/eller Karakter Tabellen for at indtaste de ønskede karakter.

- Sæt kontrolnøglen i **PRG** position.
- Tryk på **#/NS** flere gange indtil der vises på displayet en meddelelse der angiver første linje af bon overskriften, eller første linje af bundteksten.
- For at springe over til en særlig overskrift eller bundtekst der skal personliggøres, tast **[line number]** på det numeriske tastatur og derefter tryk på **PLU code**.

- Indtast de bogstaver eller karakter af den streng man ønsker at bruge, og så tryk på **X/date/time**. Nu er De klar til at personliggøre følgende linje.
- Gentag pkt. 3 og 4, hvis der er flere overskrift eller bundtekst linjer der skal programmeres.
- Tryk på **TOTAL** tasten, for at komme ud.

Eksempel: Udskift tredje linje af standard overskriften til SALG I GANG NU ved brug af CAPS Karakter Tabellen.

Tast/Tryk:



Procent rabat (-%) eller tillæg (+%)

%1/RA og **%2/PO** tasterne kan indstilles til at tildele en foruddefineret procentrabat eller et procenttillæg. Procentsatsen kan tildeles én enkel vare eller en salgstransaktions sluttotale. Fremgangsmåden er den samme for begge taster:

- Sæt kontrolnøglen i **PRG** position.
- Tast det **[4-cifrede tal]** der repræsenterer den ønskede renteprocent. En værdi mellem 0 og 99,99 kan anvendes. To cifre skal placeres før decimalkommaet, mens to skal placeres efter.
- Definér om renteprocenten er en rabat eller et tillæg ved at indtaste den korrekte kode, der ses herunder:
0 = Tillægsprocent
1 = **Rabatprocent (standardindstilling)**
- Tast den **[4-cifrede]** procentsatsgrænse. En værdi mellem 0 til 99,99 kan anvendes. To cifre skal placeres før decimalkommaet og to efter. Standardindstillingen er 9999.

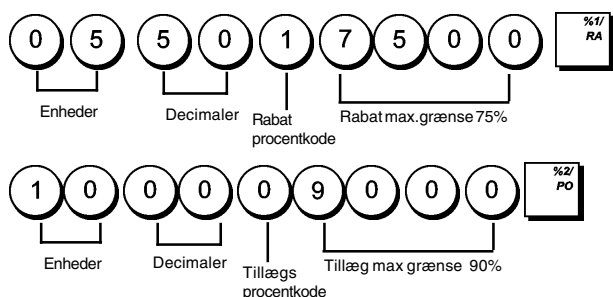
Bemærk: Når satsgrænsen er sat til 0000, er det ikke muligt at overspringe den forudindtastede sats, der er tildelt tasten.

- Tryk på **%1/RA** eller **%2/PO** for at tildele renten og funktionen til den tilsvarende tast.

Eksempel: Programmér **%1/RA** tasten med en standard

5.50% rabat og en rabatgrænse på 75%, og **%2/PO** tasten med et standard 10% tillæg og en tillægsgrænse 90%.

Tast/Tryk:



Varegruppe Navne

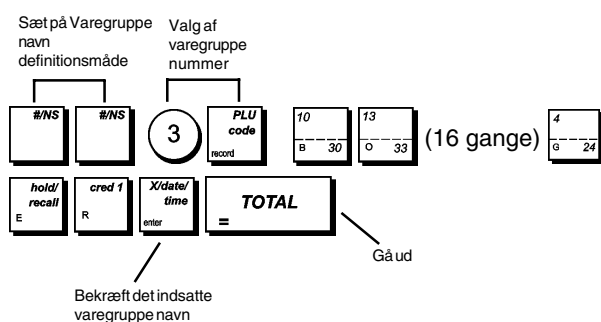
De kan tildele et navn op til 12 karakterer lang til hver af de 99 tilgængelige varegrupper.

De Varegruppe navn De bestemmer, bliver udskrevet på kundeboner, journal rapporter og på alle chefrapporter.

1. Sæt kontrolnøglen i **PRG** position.
2. Tryk på **#NS** flere gange indtil der vises på displayet en meddelelse, der angiver den første vare der kan personliggøres.
3. For at springe over til en særlig vare der skal personliggøres, tast varenummeret **[1 til 99]** på det numeriske tastatur, og så tryk på **PLU code**.
4. Indtast bogstaverne fra den streng De ønsker at definere og så tryk på **X/date/time**. Nu er De klar til at personliggøre følgende vare.
5. Gentag trin 3 og 4 for alle de varegrupper De ønsker at give et navn.
6. Tryk på **= TOTAL** for at gå ud.

Eksempel: Giv navnet "BØGER" til vare 3, ved brug af CAPS Bogstaver Tabel.

Tast/Tryk:



Hoved-varegruppe Navne

De kan tildele et navn af op til 12 bogstaver lang til enhver af de 10 tilgængelige varekategorier (Hoved-varegrupper). Det varekategori navn de opretter bliver udskrevet på kundeboner, journal rapporter og på alle chefrapporter.

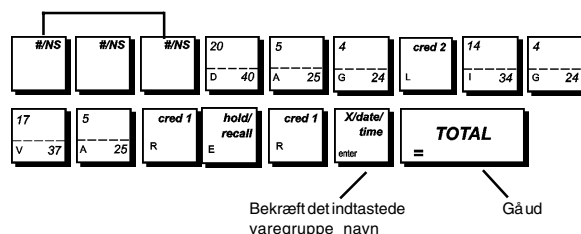
1. Sæt kontrolnøglen i **PRG** position.
2. Tryk på **#NS** flere gange indtil der vises en meddelelse på displayet, som angiver den første varegruppe der kan personliggøres.

3. For at springe over til en bestemt vare, man vil personliggøre, tast det varegruppe nummer **[1 til 10]** på det numeriske tastatur og så tryk på **PLU code**.
4. Indtast de tegn eller bogstaver fra den streng man vil definere og så tryk på **X/date/time**. Nu er De klar til at personliggøre følgende varegruppe.
5. Gentag trin 3 and 4 for alle ønskede varegruppe navne.
6. Tryk på **= TOTAL** for at komme ud.

Eksempel: Kald varegruppe 1 "DAGLIGVARER" ved brug af CAPS Karakter tabel.

Tast/Tryk:

Skift til Varegruppe navn definitions måde



PLU Varenavn

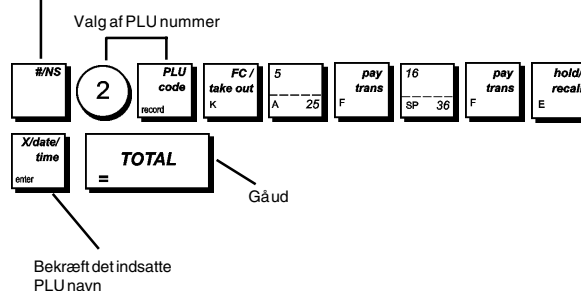
Efter at have tildelt en pris til en PLU kode, kan De navngive PLU'en for at identificere det produkt der svarer. Det navn de tilder en PLU kode skal være op til 16 karakterer lang. PLU navnene som De indretter bliver printet på kundebonen, journal rapporter og på PLU chefrapporter.

1. Sæt kontrolnøglen i **PRG** position.
2. Tryk på **#NS** for at vise på displayet "P001", der angiver den første PLU.
3. For at springe over til en bestemt PLU man vil personliggøre, tast PLU nummeret **[1 til 2000]** på det numeriske tastatur og så tryk på **PLU code**.
4. Indtast de tegn eller bogstaver fra den streng De ønsker definere og så tryk på **X/date/time**. Nu er De klar til at personliggøre følgende PLU.
5. Gentag trin 3 og 4 for alle de ønskede PLU navne.
6. Tryk på **= TOTAL** for at gå ud.

Eksempel: Kald PLU 2 "KAFFE" ved brug af CAPS karakter tabel.

Tast/Tryk:

Sæt på navn definitions måde



Betalingsform identifikatorer

Man kan tildele hver af betalingsformerne der er tilgængelige et navn på op til 12 tegn. I tekstprogrammering er tallet der angiver hver enkel betalingsform følgende:

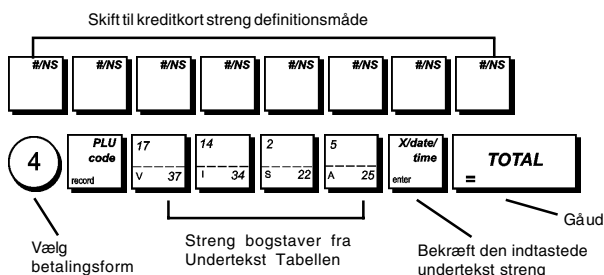
- | | |
|-----------------|------------------|
| 1 = Kontant | 4 = Kreditkort 1 |
| 2 = Check | 5 = Kreditkort 2 |
| 3 = Charge card | |

De definerede betalingsformer printes på kundebon, journal rapporter og på alle chef rapporter.

1. Sæt kontrolnøglen i **PRG** position.
2. Tryk på flere gange indtil der vises en meddelelse på displayet den første kreditkort der kan personliggøres.
3. Med det numeriske tastatur printes nummeret på den betalingsform der ønskes programmeret og tryk på .
4. Indtast de tegn eller bogstaver af den streng De ønsker at definere og så tryk på . Du bedes indtaste navnet på det næste kreditkort.
5. Tryk på for at gå ud.

Eksempel: Identificér kreditkort 1 som "VISA" ved brug af CAPS bogstaver tabel.

Tast/Tryk:



Personalisering af Maskintekster (New Language Entry)

Deres kasseapparat har i alt 114 undertekst arbejdsstreng, som De kan personliggøre på Deres eget sprog. Der er allerede 4 sprog programmerede i kasseapparatet, som De kan vælge fra, men kan også have mulighed for at definere et bestemt sprog streng for hver af kasseapparatets udskrevne og angivne undertekster på displayet, for at komme bedre i møde deres krav.

Man kan også personalisere en ekstra 46 trykt tekstrække. Efter afsluttet programmering skal man for at kunne bruge sin personaliserede tekster ændre kasseapparatets sprogvalg til "Programmerbar" ved at sætte systemoption 96 til 4 som forklaret i afsnittet "Indstilling af sprog".

1. Sæt kontrolnøglen i **PRG** position.
2. Tryk på flere gange indtil der vises meddelelsen på displayet "TXT - S001", der angiver det første undertekst streng der kan personliggøres ud af 114 tilgængelige streng, eller meddelelsen "TXT - L001", der angiver det første streng ud af de 46 udskrevne undertekster tilgængelige.

3. Med henvisning til "Tekstoversigten" bagerst i denne manual, vælges den meddelelsesrække, der ønskes personaliseret. For at springe over til et bestemt streng, tast streng nummeret [**1 til 114**], der svarer til det De

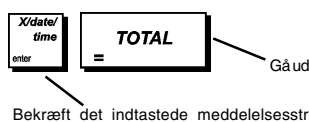
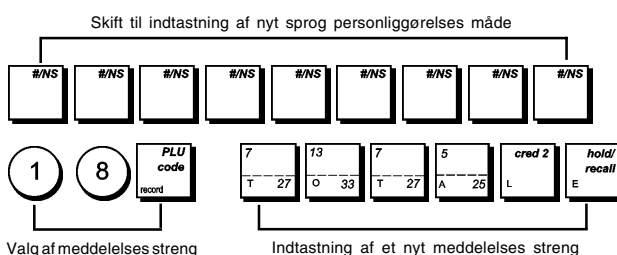
ønsker at personliggøre og så tryk på .

4. Indtast de tegn eller bogstaver af den streng De ønsker at definere og så tryk på . Nu er De klar til at personliggøre det næste streng.
5. Gentag trin 3 og 4 for alle de ønskede undertekst streng.
6. Tryk på for at gå ud.

BEMÆRK: Husk at ændre dit kasseapparats sprogvalg til "Programmerbar" ved at sætte systemoption 96 til 4 som forklaret i afsnittet "Indstilling af sprog".

Eksempel: Personliggør streng meddelelsen "TOTAL" til "TOTALE" ved brug af CAPS karakter.

Tast/Tryk:



For at se hvordan man har programmeret det nye sprog undertekster, print en Rapport af Indtastning af Nyt sprog.

Tryk på eller og derefter på



Udenlandske Valutakurser

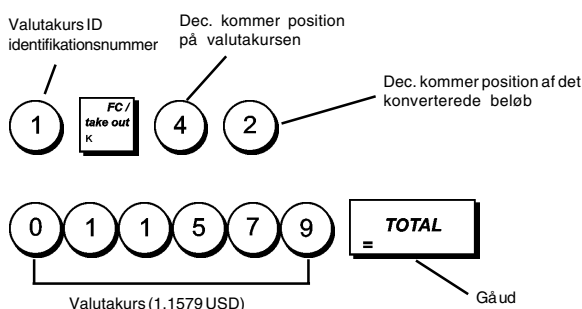
De kan programmere op til fire forskellige udenlandske valutakurser. Valutakurser vises på displayet, hver gang der

trykkes på tasten under en salgstransaktion.

1. Sæt kontrolnøglen i **PRG** position.
2. Tast det valutakurs nummer til om svarer til kursen på den udenlandsk, som De ønsker at indrette.
3. Tryk på tasten.
4. Tast antal decimaler [**decimaler efter kommaet**] for valutakursen (0-8 cifre efter kommaet). **Default = 0.**
5. Tast antal decimaler [**decimaler efter kommaet**] for det konverterede beløb (0-3 cifre efter kommaet). **Default = 2.**
6. Tast antal decimaler [**valutakursen**] op til 6 cifre uden at specificere kommaet.
7. Tryk på tasten.

Eksempel: Programmér den første valutakurs som:
1 EUR = 1,1579 USD.

Tast/Tryk:

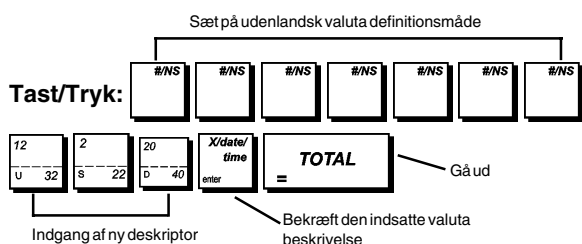


Udenlandsk Valuta Deskriptor

De kan indrette en valuta deskriptor med op til 10 karakterer for hver af de fire programmerede valutakurser. Udenlandsk valuta deskriptoren i brug bliver printet på kundens bon, under salgstransaktioner hvis mål er at betale i udenlandsk valuta, og på chefrapporternes.

1. Sæt kontrolnøglen i **PRG** position.
2. Tryk på **#NS** indtil displayet viser der angiver den første af de fire mulige udenlandske valutakurser.
3. For at springe over til en bestemt udenlandsk valuta der skal identificeres, tast valuta nummeret **1** til **4** på det numeriske tastatur og så tryk på **PLU** code record.
4. Indtast de tegn eller bogstaver af den streng De ønsker at definere og så tryk på **X/date/time** enter. Nu er De klar til at identificere følgende udenlandske valuta.
5. Gentag trin 3 og 4 hvis De ønsker at tildele en deskriptor resten af udenlandske valutakurser, hvis de er indstillet.
6. Tryk på **TOTAL** for at gå ud.

Eksempel: Navngiv udenlandsk valuta 1 "USD" ved brug af det CAPS karakter.



Afrunding af valutaer

Til Schweizisk franc, Dansk krone, Svensk krone og Euro Valuta, kan De programmere maskinen således at transaktionsbeløbet bliver automatisk afrundet ifølge hvilke

S.Total **w VAT** **TOTAL** eller **[kontant]** tast der er trykket på. Den afrundede resultat vises på ekspedient og kundedisplayet, det bliver udskrevet på kundens bon og på journal rapporten. Alle indstillinger angives på finansrapporterne.

Indstilling af Afrunding Funktion

Med henvisning til afsnittet "Systemoptioner", kan man ved at sætte systemoption 21 til den tilsvarende værdi (1, 2, 3 eller 4), programmere maskinen til at afrunde subtotalen eller valutaer fra subtotalen eller betalingsvalutaer i den gangbare valuta.

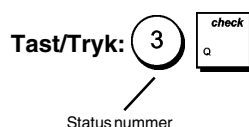
Decimal Kommer Position

1. Sæt kontrolnøglen i **PRG** position.
2. Tast status nummeret **[0, 1, 2 eller 3]** for at vælge den ønskede format som angivet i den følgende tabel:

Status Nummer	Format
0	x
1	x,x
2	x,xx (standardindstilling)
3	x,xxx

3. Tryk på **check** for at indstille det nye format.

Eksempel: Indstil kasseapparatet således at der bliver tre cifre efter decimal komma.



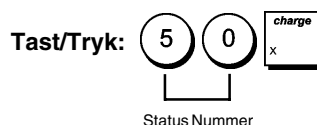
Brøkdelt Afrunding til momsberegning

Fraktion afrunding bruges for at afrunde produkter med decimaler op eller ned til det nærmeste hele numre og bruges til procentmoms og procentrabat udregning. Vælg en af de følgende tre optioner til den afrunding der kræves:

Status Nummer	Brøkdelt Afrunding
0	en brøkdelt af en krone afrundes nedad til en krone
50	en brøkdelt under halv krone afrundes nedad til en krone, en brøkdelt over halv krone afrundes opad til en krone (standardindstilling)
99	en brøkdelt af en krone afrundes opad til en krone

1. Sæt kontrolnøglen i **PRG** position.
2. Tast statusnummeret **[0, 50 eller 99]** for at vælge den ønskede brøkdelt afrunding.
3. Tryk på **charge** tasten for at gemme den nye indstilling.

Eksempel: Programmér afrundingskoden således at en brøkdelt under halvanden pence afrundes nedad til en pence, en brøkdelt over halvanden pence afrundes opad til en pence.



Udskrivning af moms informationer på Kundens Bon

De kan programmere Deres kasseapparat for at udskrive moms information på kundens bon, ifølge Deres aktivitet eller landets krav.

Indstilling af Kasseapparat for at udskrive de krævede moms informationer

Med henvisning til afsnittet "Systemoptioner", kan man ved at sætte systemoptioner 70, 71, 72, 73, 74, 75 og 76 og programmere kasseapparatet til at printe den MOMS information der ønskes.

1. Sæt kontrolnøglen i **PRG** position.
2. Tast [**systemoption nummeret**] efterfulgt af statusnummer, **1**, tryk dernæst .
3. Sæt kontrolnøglen i **OFF** position.

Bon med Sum af alle momsberegninger (TL-VAT) - Systemoption 71

TOTAL	*26.00	
AMOUNT	*50.00	
CHANGE	*24.00	
TL-VAT	*3.56	Sum af de individuelle momstotaler

Bon med salgstotaler med moms uddelt per enhedspris (VAT) - Systemoption 72

TOTAL	*26.00	
AMOUNT	*50.00	
CHANGE	*24.00	
VAT1 5.5%	*0.08	
VAT2 10%	*0.68	
VAT3 19%	*0.80	
VAT4 20%	*2.00	Momstotaler per programmeret sats

Bon med Salgstotaler opdelt efter momssatser (TXBL_W) - Systemoption 73

TOTAL	*26.00	
AMOUNT	*50.00	
CHANGE	*24.00	
TXBL_W_1 5.5%	*1.50	
TXBL_W_2 10%	*7.50	
TXBL_W_3 19%	*5.00	
TXBL_W_4 20%	*12.00	Salgstotaler opdelt efter momssatser

Bon med samlet salgstotal med moms (TXBL_TL_W) - Systemoption 74

TOTAL	*26.00	
AMOUNT	*50.00	
CHANGE	*24.00	
TXBL_TL_W	*26.00	Samlet salgstotal med moms

Bon Med Salgstotaler uden opdeling per moms (TXBL_0) - Systemoption 75

TOTAL	*26.00	
AMOUNT	*50.00	
CHANGE	*24.00	
TXBL_0_1 5.5%	*1.42	
TXBL_0_2 10%	*6.82	
TXBL_0_3 19%	*4.20	
TXBL_0_4 20%	*10.00	Salgstotaler uden opdeling per moms

Bon med Salgstotal uden moms (TXBL_TL) - Systemoption 76

TOTAL	*26.00	
AMOUNT	*50.00	
CHANGE	*24.00	
TXBL_TL_0	*22.44	Salgstotal uden moms

Ekspedient System

Ekspedient Systemet er en sikkerhedsfunktion som gør det muligt at kontrollere adgangen til kasseapparatet og overvåger antal transaktioner og salg til op til 15 Ekspedienter.

Deres kasseapparat er konfigureret på fabrikken med Ekspedient Systemet ikke aktiveret. Når Ekspedient systemet ikke er aktiveret, kan kasseapparatet bruges frit.

Man kan aktivere Ekspedient systemet for en vis grad beskyttelse og salgskontrol. Med ekspedient systemet aktiveret, kan kasseapparatet bruges efter indtastning af et ekspedientnummer fra 1 til 15, eller et ekspedientnummer og dets tilsvarende 3-cifret tilsvarende password, afhængigt af den indstillede sikkerhedsgrad.

Når ekspedient systemet er aktiveret kan De bestemme en arbejdsstatus for hver ekspedient, dvs. tillade alle aktiviteter for ekspedienten, eller blokere ekspedienten fra udførelse af visse transaktioner.

Der kan også programmeres andre ekspedient-relaterede egenskaber. Se under "Systemoptioner", systemoptioner 6, 7 og 62 for detaljer.

Aktivering af Ekspedient System

1. Sæt kontrolnøglen i **PRG** position.
2. Tryk på **5** **1**  tastene.

Deaktivering af Ekspedient System

1. Sæt kontrolnøglen i **PRG** position.
2. Tryk på **5** **0**  tastene.

Programmering af ekspedient arbejdsstatus og password

Med ekspedient systemet aktiveret, kan De tildele en 7-cifret arbejdsstatus kode til hver ekspedient som angiver om visse aktiviteter er aktiveret eller blokeret. De skal også definere en 3-cifret password, som ekspedienten vil bruge for at komme ind til kasseapparatets funktioner.

I listen herunder findes alle de aktiviteter som De kan aktivere eller blokere for hver ekspedient, ved brug af de tilsvarende koder:

Annullering indgange

1 = Slået fra

0 = Slået til

Refundering indgange

1 = Slået fra

0 = Slået til

Negative % indgange

1 = Slået fra

0 = Slået til

Udbetaling indgange

1 = Slået fra

0 = Slået til

BEMÆRK: Negative % indgange og Udbetaling indgange skal altid være indstillet på samme værdi (dvs. begge 0 eller begge 1).

Negativ varegruppe transaktioner & PLU funktion

1 = Slået fra

0 = Slået til

Kupon indtastninger

1 = Slået fra

0 = Slået til

Oplæringsmåde

0 = Normal ekspedient

1 = Ekspedient under oplæring

BEMÆRK: Med standardindstilling tildeles alle ekspedienter den følgende 7-cifrede operationelle statuskode: 0000000. De er derfor programmerede som normale ekspedienter og i stand til at udføre de ovennævnte indtastninger/funktioner.

Hvis bestemte operationer ikke er tilgængelige for en ekspedient, kan den samme ekspedient dog stadig udføre disse operationer, hvis de autoriseres til at bruge Chef måde. I dette tilfælde skal kontrolnøglen være i MGR position, så alle de ovenfor angivne aktiviteter kan udføres, med undtagelse af arbejde i oplæringsmåde.

Med Ekspedient Systemet aktiveret:

1. Sæt kontrolnøglen i **PRG** position.

2. Tast nummer **1** til **15** tilsvarende til den ekspedient De vil programmere, og så tryk på .

3. Tast **[TOM indtastningskode]**, **[Tilbagebetaling indtastningskode]**, **[Negativ % indtastningskode]**, **[Udbetalt indtastningskode]**, **[Negativ varegruppe transaktioner & PLU funktionskode]**, **[Kupon indtastningskode]** og **[Oplæringsmåde kode]** i denne rækkefølge og med henvisning til tidligere oversigt. Der skal indtastes en 7-cifret statuskode.

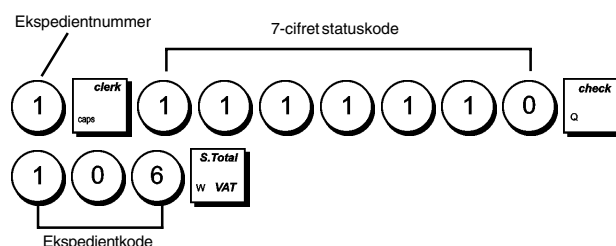
4. Tryk på  tasterne.

5. Definér en 3-cifret password ved at taste tre

[nummertaste] og så tryk på .

Eksempel: Sæt Ekspedient 1 som en normal ekspedient, afskåret fra alle aktiviteter, og tildelt en hemmelig kode 106.

Tast/Tryk:



Indtastning af en ekspedient nummer/ cifferkode inden Kasseapparatet tages i brug

1. Sæt kontrolnøglen i **REG** eller **MGR** position.

2. Tast et ekspedientnummer **1** til **15** og tryk på



3. Tast den tilsvarende trecifret kode (hvis programmeret) og tryk . Med standardindstilling er den hemmelige kode 000.

Ekspedientnummeret vises i display (to cifre yderst til venstre) for at angive den igangværende ekspedient og for at angive at der godt kan udføres transaktioner. Ekspedient nummeret eller det programmerede navn udskrives på salgsbonen og på chefrapporter.

Ekspedientnavne

De kan programmere et ekspedient navn eller en identifikationskode på op til 24 karakterer, ved brug af det Alfnumeriske tastatur eller Karakterkode Tabellen. Det bliver automatisk printet på alle boner, daglige registreringer og chefrapporter.

1. Sæt kontrolnøglen i **PRG** position.

2. Sæt kasseapparatet på ekspedientens navn definitions måde ved at trykke på  flere gange indtil displayet viser meddelelsen der angiver det første ekspedientnummer.

3. For at identificere en bestemt ekspedient, tastes ekspedientnummer **1** til **15** på det alfnumeriske tastatur og tryk dernæst .

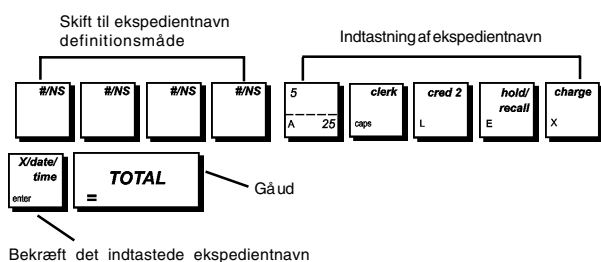
4. Indtast de tegn eller bogstaver af den streng, man ønsker at definere og så tryk på . Nu er De klar til at identificere følgende ekspedient.

5. Gentag trin 3 og 4 for alle de ønskede ekspedientnavne.

6. Tryk på  for at gå ud.

Eksempel: Programmér **ALEX** som navn for Ekspedientnummer 1, ved brug af CAPS karakter tabel.

Tast/Tryk:



Chef Password

De kan definere to forskellige chef password, den ene for at forebygge uautoriseret adgang til maskinens **PRG** og **Z** måder, og den anden for at forebygge uautoriseret adgang til **X** måde.

Idet chefrapporten udført i Z måde nulstiller totaltransaktioner, et chef password forhindrer en tilfældig nulstilling af disse totaler af ikke autoriserede personale. X måde password beskytter hemmeligheden af transaktions rapportdata.

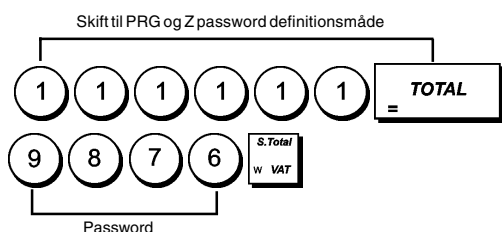
Definering af en PRG og Z måde Chef Password

1. Sæt kontrolnøglen i **PRG** position.
2. Tast 1 1 1 1 1 1 og tryk på **TOTAL** tasten.
3. Tast den 4-cifret chef password og så tryk på **S.Total w VAT**.

BEMÆRK: Hvis De indretter et chef password med 0000, vil password beskyttelsesfunktion ikke virke.

Eksempel: Definér chef password 9876 for PRG og Z måder.

Tast/Tryk:

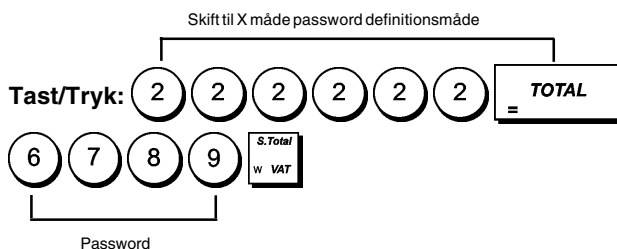


Definering af en X Måde Chef Password

1. Sæt kontrolnøglen i **PRG** position.
2. Tast 2 2 2 2 2 2 og tryk på **TOTAL** tasten.
3. Tast deres 4-cifret chef password og tryk på **S.Total w VAT**.

BEMÆRK: Hvis De indretter en chef password med 0000, vil password beskyttelsesfunktion ikke virke.

Eksempel: Definér chef password 6789 for X måden.



Sletning af PRG, Z og X Chef Password

For at fjerne PRG, Z eller X måde password, skal man programmere password 0 0 0 0 ved at følge instruktionerne i afsnit "Definering af en PRG og Z Måde Chef Password" og "Definering en X Måde Chef Password".

Brug af kasseapparatet i en måde beskyttet af Password

Hvis en chef password er indrettet for at beskytte uautoriseret adgang til PRG, Z og måde, gå frem som følgende for at indtaste dette password:

1. Sæt kontrolnøglen i **PRG** position.
2. Tast den rette 4-cifret password.
3. Tryk på **check** tasten.

Oplæringsmåde

Oplæringsmåden gør det muligt at anvende kasseapparat for at udføre rigtige salgstransaktioner for at lære at bruge det. Alle transaktioner, der bliver udført på denne måde, bliver ikke registreret chef finansrapporter og salgsboner får ikke fortløbende nummerering: fire asterisker printes i stedet for.

Når kasseapparatet er drejet om i oplæringsmåde, kan alle oplæringstransaktioner udføres i **REG** og **MGR** måder. De kan også printe en detaljeret rapport for at efterlade spor af de transaktioner, der er udført i denne måde. Der henvises til "Oplæringsrapport" for detaljer.

For at bruge oplæringsmåden fra PRG måde:

1. Sæt kontrolnøglen i **PRG** position.
2. Tryk på 5 5 5 5 5 5 **TOTAL** tasten. Der kommer en linje frem på displayet for at angive at kasseapparatet er i oplæringsmåde.
3. Drej kontrolnøglen på **REG** eller **MGR** for at udføre oplærings salgstransaktioner.

For at gå ud af oplæringsmåde fra PRG måde:

1. Sæt kontrolnøglen i **PRG** position.
2. Tryk på 5 5 5 5 5 5 **TOTAL** tasten.

For at få adgang til oplæringsfaciliteterne fra REG måde, indtastes password:

1. Sæt kontrolnøglen i **PRG** position.
2. Tast dit [4-cifret password] til oplæringsmåde og tryk **S.Total w VAT**.

En linie viser sig i det tredje ciffer fra venstre på displayet for at angive at kasseapparatet står i Oplæringsmåde.

For at gå ud af oplæringsmåde fra REG måde:

1. Sæt kontrolnøglen i **REG** position.
2. Tast dit **[4-cifret password]** for oplæringsmåde og tryk



Indretning af et Oplæringsmåde Password

En oplæringsmåde password forebygger uautoriseret adgang til oplæringsmåde fra REG måde.

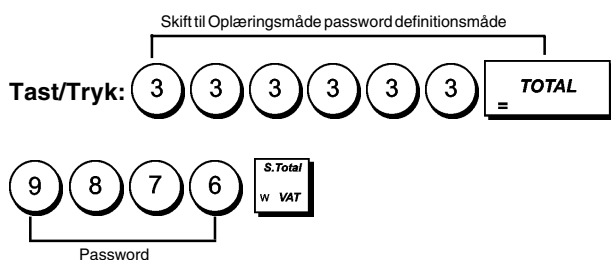
1. Sæt kontrolnøglen i **PRG** position.
2. Tast en **(3) (3) (3) (3) (3) (3)** og tryk på



3. Tast en Deres **[4-cifret password]** og så tryk på  tasten.

BEMÆRK: Indret ikke et password med 0000.

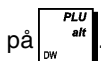
Eksempel: Indret oplæringsmåde password 9876.



Kasseapparatets Identifikationsnummer

Den 4-cifret maskine identifikationsnummer bliver udskrevet på salgsboner, revisionsjournal og chefrapporter udskrevne af kasseapparatet. Det er nyttig at identificere aktiviteterne af det kasseapparat når der er mere end et kasseapparat i brug.

1. Sæt kontrolnøglen i **PRG** position.
2. Tast en deres **[4-cifret identifikationsnummer]** og tryk



Eksempel: Definér identifikationsnummer 0006.

Tast/Tryk: **(0) (0) (0) (6)** 

Betalingsform status

For programmering af betalingsform, kan du specificere en 4-cifret status for hver af betalingsformerne.

Betalingsformer

- 1 = Kontant
- 2 = Check
- 3 = Kundekort
- 4 = Kreditkort 1
- 5 = Kreditkort 2

Den 4-cifret Status består af **[HDLO]** og mærker for **[Specificer betalingsmiddel]**, **[Byttepenge]** og **[Åben skuffe]**.

High Digit Lock Out

0 = Ingen HDLO

- 1 = 0,01 - 0,09
- 2 = 0,01 - 0,99
- 3 = 0,01 - 9,99
- 4 = 0,01 - 99,99
- 5 = 0,01 - 999,99
- 6 = 0,01 - 9999,99

Specificer Betalingsbeløb

0 = Ikke obligatorisk

- 1 = Obligatorisk

Afgivne byttepenge

0 = Slået til

- 1 = Slået fra

Skuffe åben

0 = Slået til

- 1 = Slået fra

BEMÆRK: Byttepenge optionen anvendes til alle betalingsformer undtagen for kontanter (Afgivne byttepenge er altid slået til til denne type betaling).

For programmering af betalingsmiddel:

1. Kontrollér lock taste-indstilling: **PRG**.

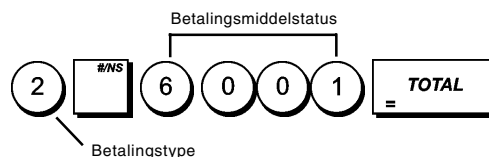
2. Slå **[1-cifret betalingsmiddel]** og tryk .

3. Tast en **[4-cifret Status]**.

4. Tryk .

Eksempel: For betaling med check defineres en high-digit lock out på 6 (9999,99), med en ikke-obligatorisk indtastning af betalingsbeløbet, 'give byttepenge' og 'skuffe åben' slået fra.

Tast/Tryk:



Programmering af prægede prisstregkoder inernt i forretningen

Stregkodeaf læseren skal være i stand til at aflæse 8- eller 13-cifrede EAN/UPC stregkoder. EAN/UPC koder aflæst fra et produkts stregkodeetikette repræsenterer en standard nummereringsstruktur der angiver at produktet er i færd med at blive solgt.

Stregkoden med en præget varepris har en specifik struktur der afhænger af det pågældende land den skal bruges i og af den EAN/UPC kode man ønsker at anvende. Du kan programmere op til 10 forskellige stregkode-konfigurationer. De følgende parametre skal defineres for at programmere din stregkode:

Kodetype

- 0 = Lang (13-cifret)
- 1 = Kort (8-cifret)

Lande-specifik kode præfiks

- 000 - 999 (indtast altid 3 cifre)

Kode præfiks længde

- 1 til 3 cifre

Pris længde

- Max. 8 cifre

Check ciffer

- 0 = Slået til**
- 1 = Slået fra**

Stregkode pris valuta

- 0 = Lokal
- 1 = Fremmed valuta nr. 1
- 2 = Fremmed valuta nr. 2
- 3 = Fremmed valuta nr. 3
- 4 = Fremmed valuta nr. 4

For at programmere en prisstregkode internt i forretningen:

1. Kontrollér lock taste-indstilling: **PRG**.
2. Indtast den interne kode **[1 to 10]** der bestemmer konfigurationen af den stregkode du programmerer.
3. Tryk .
4. Indtast kodetype **[0 eller 1]**.
5. Indtast et max. 3-cifret landespecifik kode præfiks **[000 til 999]**. **De tre cifre kræves altid; for eksempel, for at definere et præfiks på 24, indtastes [024].**
6. Indtast antallet af cifre **[1 til 3]** som det landespecifikke kode præfiks består af. For eksempel, hvis dit kode præfiks er 24, indtast [2].
7. Indtast antallet af cifre **[1 to 8]** som den inkorporerede pris i stregkoden består af.
8. Definér om der skal bruges en check ciffer eller ej.
9. Indtast valuta identifikatoren **[1 til 4]**.
10. Tryk .

Ingen salgsbon faststatus

Alt afhængigt af hvordan den er programmeret,  kan tasten aktiveres i MGR måde eller i både MGR og REG måder for at åbne kasseskuffen uden at skulle registrere et salgsbeløb, eller når man bytter penge ved en ikke-salgskode.

Den 6-cifrede status består af mærker for **[Åben skuffe]**, **[Kasse måde]**, **[Print Kundebon]**, **[Print kassebon toptekst]**, **[Input Elektronisk Journal]** og **[Opdatering af fortløbende kundebon nummer]**. Standardindstillinger angives med **fed skrift**.

Skuffe åben

0 = Slået til
1 = Slået fra

Kasse måde

0 = REG og MGR
1 = Kun MGR

Print Kundebon

0 = Slået til
1 = Slået fra

Print toptekst kundebon

0 = Slået til
1 = Slået fra

Input E.J.

0 = Slået til
1 = Slået fra

Opat. af fortløb. kundeb. nr.

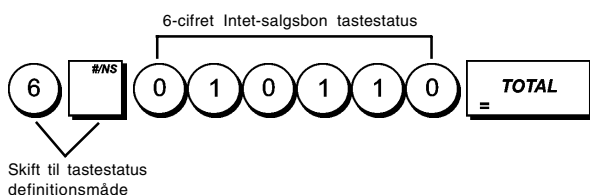
0 = Slået til
1 = Slået fra

Programmering  af tasten:

1. Kontrollér lock taste-indstilling: **PRG**.
2. Tast  og tryk .
3. Indtast **[6-cifret status]**.
4. Tryk .

Eksempel: Definér en status der kun åbner skuffen i MGR måde, print af kundebon med fortløbende numre, og ingen toptekst eller elektronisk journal input.

Tast/Tryk:



PO og RA faststatus

Disse taster kan tildeles en 2-cifret status der består af **[HDLO]** og et **[Print Kundebon toptekst]** mærke.

High Digit Lock Out

0 = No HDLO
1 = 0,01 - 0,09
2 = 0,01 - 0,99
3 = 0,01 - 9,99
4 = 0,01 - 99,99
5 = 0,01 - 999,99
6 = 0,01 - 9999,99

Print kundebon toptekst

0 = Slået til
1 = Slået fra

Programmering af tasten:

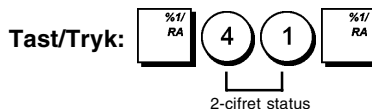


1. Kontrollér lock taste-indstilling: **PRG**.
2. Tryk .
3. Tast en **[2-cifret status]**.
4. Tryk .

Programmering af tasten .

1. Kontrollér lock taste-indstilling: **PRG**.
2. Tryk .
3. Tast en **[2-cifret status]**.
4. Tryk .

Eksempel: Tasten  tildels et HDLO på 4 (99,99) med 'Ingen kassebon toptekst udprintning'.



Rabat eller Tillægsbeløb (+/- Taste)

En High Digit Lock Out (HDLO) og en positiv eller negativ

status kan tildeles tasten . De kan begrænse antallet

cifre, i.e. den højeste værdi på en minus eller plus tast-operation, fra 1 til 6 cifre. Dette gør det sikker at beløbene ikke overskrider en maksimum værdi. De kan også tildele en rabat (-) eller en forhøjelse (+) status til denne tast, således at visse beløb er fratrækket rabat eller forhøjede. Vælg denne egenskab fra følgende optioner (fabriksindstillinger med fed skrift):

High Digit Lock Out

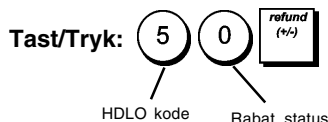
0 = No HDLO
1 = 0,01 - 0,09
2 = 0,01 - 0,99
3 = 0,01 - 9,99
4 = 0,01 - 99,99
5 = 0,01 - 999,99
6 = 0,01 - 9999,99

Rabat eller tilføjelse

0 = Rabat
1 = Tillæg

1. Kontrollér lock taste-indstilling: **PRG**.
2. Tast den krævede HDLO kode **[0 til 6]** der henvises til tabellen ovenfor.
3. Tast den krævede rabat eller tillæg status **0** og **1**.
4. Tryk på .

Eksempel: Tildel maksimum 5 cifre og en rabat status til denne tast.



Kassebons fortløbende nummerprogrammering

Programmering af fortløbende kassebonsnumre:

1. Kontrollér lock taste-indstilling: **PRG**.
2. Tryk:       og dernæst .
3. Tast et **[Kassebonsnummer fra 1 til 9999]**.
4. Tryk .

Z1/Z2 Tællere

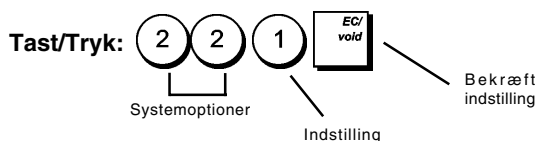
Programmering af Z1 og Z2 tællere:

1. Kontrollér lock taste-indstilling: **PRG**.
2. Tryk  for Z1 tæller eller  for Z2 tæller.
3. Tast et **[4-cifret tællernummer fra 0001 til 9999]**.
4. Tryk .

Ændring af kasseapparatets Standardindstillinger

1. Kontrollér lock taste-indstilling: **PRG**.
2. Tast indstillingsnummeret **[nummer]** systemoptioner (1-96 som vist i tabellen).
3. Tast den ønskede funktion **[nummer]**.
4. Tryk på  tasten.

Eksempel: Programmér kasseapparatet for at udskrive flere boner.



Programmering af System Optioner

Programmering af Deres kasseapparats system optioner indbefatter et antal optioner til anvendelse af Deres kasseapparat. Hver funktion beskrevet i dette afsnit er allerede indrettet ved levering af Deres kasseapparat for at imødekomme de mest karakteristiske krav.

Kasseapparatets fabrik standardindstillinger, som De kan ændre når som helst, angives med fed skrift i tabellen nedenunder. De kan udskrive nå som helst en rapport der angiver hvordan Deres kasseapparat er programmeret. Der henvises til "Kasseapparat Programmering Rapport" for detaljer.

- 1 Sæt datoformat
0 = Måned/Dag/År
1 = Dag/Måned/År
- 2 Sæt klokkeslætsformat
0 = 24 timer format
1 = 12 timer format
- 3 Anslagstone-tast
0 = Slået til
1 = Slået fra
- 4 Elektronisk journalaktivering
0 = Standard elektronisk journal
1 = Dynamisk elektronisk journal
- 5 Ekspedient system aktivering
0 = Slået fra
1 = Slået til
- 6 Obligatorisk ekspedient hemmelig kode indtastning
0 = Slået fra
1 = Slået til
- 7 Obligatorisk ekspedient hemmelig kode indtastning ved hver transaktion
0 = Slået fra
1 = Slået til
- 8 Ekspedient login vises når kasseapparat er i stillestand
0 = Slået til
1 = Slået fra
- 9 Drejende motormærke (undt. REG og MGR måder)
0 = Slået til kun for EJ rapporter
1 = Slået til for PRG, X og Z måder
10. Nulstil fortløbende kassebonsnummer efter Z1 rapport
0 = Slået til
1 = Slået fra
- 11 Nulstil Sluttotalefter Z1 finansrapport
0 = Slået til
1 = Slået fra
- 12 Nulstil Z1 og Z2 Tæller efter Z rapport
0 = Slået fra
1 = Slået til
- 13-14 Reserveret
- 15 Betalinger efter endt transaktion
0 = Slået til
1 = Slået fra
- 16 Nul pris registreringer
0 = Slået til
1 = Slået fra

17	Momsberegninger 0 = Reserveret 1 = Tillægssats beregning 2 = MOMS beregning	43-49	Reserveret		
18	Position til at udprinte momsdetaljer 0 = Print detaljer efter betalingsbeløb 1 = Print detaljer før totalbeløb	50	Udskriv linjeafstanden værdivalget: 0 = 0,500 mm 1 = 0,667 mm 2 = 0,833 mm 3 = 1,00 mm 4 = 1,167 mm 5 = 1,333 mm 6 = 1,500 mm 7 = 1,667 mm 8 = 1,833 mm 9 = 2,00 mm		
19	Tildel sammenlægning og fratrækning pos/neg % resultater til varegruppe 0 = Slået til 1 = Slået fra				
20	Fremmed valuta omregningskalkule 0 = Dividerer for valutaberegning 1 = Multiplicerer for omregningskalkule	51	Kassebons printformat 0 = Normal 1 = Sammenpresser 2 = Dobbelt højde		
21	Afrunding 0 = Ingen europæisk afrunding 1 = Særlig afrunding - Schweizisk 0,01 – 0,02 = beløb afrundet til 0,00 0,03 – 0,07 = beløb afrundet til 0,05 0,08 – 0,09 = beløb afrundet til 0,10 2 = Særlig afrunding - Svensk 0,00 – 0,24 = beløb afrundet til 0,00 0,25 – 0,74 = beløb afrundet til 0,50 0,75 – 0,99 = beløb afrundet til 1,00 3 = Særlig afrunding - Dansk 0,00 – 0,12 = beløb afrundet til 0,00 0,13 – 0,37 = beløb afrundet til 0,25 0,38 – 0,62 = beløb afrundet til 0,50 0,63 – 0,87 = beløb afrundet til 0,75 0,88 – 0,99 = beløb afrundet til 1,00 4 = Særlig afrunding - Euro 0,01 – 0,03 = beløb afrundet til 0,00 0,04 – 0,07 = beløb afrundet til 0,05 0,08 – 0,09 = beløb afrundet til 0,10	52	X/Z rapport printformat 1 = Sammenpresser 2 = Dobbelt højde		
		53	Komprimeret elektronisk journal rapport printformat 0 = Slået fra 1 = Slået til		
		54	Sammenpresset udprintning i PRG måde 0 = Slået fra 1 = Slået til		
		55-59	Reserveret		
		60	Print dato 0 = Slået til 1 = Slået fra		
		61	Print klokkeslæt 0 = Slået til 1 = Slået fra		
22	Printer flervare kasseboner 0 = Slået fra 1 = Slået til	62	Print ekspedientnavn 0 = Slået til 1 = Slået fra		
23	Dobbelt Z rapport udprintning 0 = Slået til 1 = Slået fra	63	Print maskinnummer på kassebon 0 = Slået til 1 = Slået fra		
24	Nul overspring på finansrapport 0 = Slået til 1 = Slået fra	64	Print fortløbende kassebon nummer 0 = Slået til 1 = Slået fra		
25	Sæt kasseapparat i funktionsmåde 0 = Print journal optegnelser 1 = Print kasseboner	65	Print PLU nummer 0 = Slået til 1 = Slået fra		
26-39	Reserveret				
40	Oplagring i elektronisk journal 0 = Kun salgsbon 1 = Fuld aktivitetsregistrering	66	Print subtotal når den trykkes <table border="1"><tr><td>S.Total</td></tr><tr><td>W VAT</td></tr></table> ned 0 = Slået til 1 = Slået fra	S.Total	W VAT
S.Total					
W VAT					
41	Advarselsbip lyder i starten af en transaktion i en 'elektronisk journalhukommelse næsten fuld'-betingelse 0 = Slået til 1 = Slået fra	67	Print Z1/Z2 tæller 0 = Slået til 1 = Slået fra		
42	Advarselsbip lyder ved afslutning af en transaktion i en 'elektronisk journalhukommelse næsten fuld'-betingelse 0 = Slået til 1 = Slået fra	68	Print Sluttotal 0 = Slået til 1 = Slået fra		

- 69 Print byttepenge total på finansrapport
0 = Slået til
1 = Slået fra
- 70 Print momssats på kassebon
0 = Slået fra
1 = Slået til
- 71 Print total momsbeøb på kassebon
0 = Slået fra
1 = Slået til
- 72 Print momsbeløb fordelt på sats på kassebon
0 = Slået fra
1 = Slået til
- 73 Print skattepligtigt beløb fordelt på sats på kassebon
0 = Slået fra
1 = Slået til
- 74 Print total skattepligtigt på kassebon
0 = Slået fra
1 = Slået til
- 75 Print skattepligtigt beløb uden MOMS, fordelt på sats på kassebon
0 = Slået fra
1 = Slået til
- 76 Print total skattepligtigt beløb uden MOMS, på kassebon
0 = Slået fra
1 = Slået til
- 77 Print skattesymbol til højre for beløbet
0 = Slået fra
1 = Slået til
- 78 Print en kundebon overskrift
0 = Slået til
1 = Slået fra
- 79 Print en kundebon bundtekst
0 = Slået til
1 = Slået fra
- 80 Print overskrift på X/Z rapporter
0 = Slået fra
1 = Slået til
- 81 Print % sats i varegruppe & PLU rapport
0 = Slået til
1 = Slået fra
- 82-89 Reserveret
- 90 Print grafisk logo på kassebon
0 = Slået til
1 = Slået fra
- 91-95 Reserveret
- 96 Valg af sprog
0 = Engelsk
1 = Spansk
2 = Fransk
3 = Tysk
4 = Programmerbar (fri tekst)

Kasseapparatets Programmerings rapporter

Denne afsnit beskriver hvordan man skal udskrive de forskellige rapporter, som viser at kasseapparatet er programmeret. Disse rapporter er alle taget i PRG måde.

For at stoppe udskrivning af en rapport, tryk på  og hold den nede.

Vare programmerings rapport

1. Sæt kontrolnøglen i **PRG** position.
2. Tast   og så tryk på .

Varerækkevidde programmerings rapport

1. Sæt kontrolnøglen i PRG position.
2. Tast  .
3. Tast det varenummer **[01 - 99]** De vil starte med.
4. Tast det varenummer **[01 - 99]** De vil ende med.
5. Tryk på .

Vare - Varegruppe forbindelsesrapport

1. Sæt kontrolnøglen i **PRG** position.
2. Tast  .
3. Tast det varegruppe nummer **[00 - 10]** for hvilke De vil se listen af de tildelte varer.
4. Tryk på .

PLU Programmerings rapport

1. Sæt kontrolnøglen i **PRG** position.
2. Tast   og så tryk på .

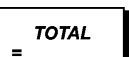
PLU Rækkevidde programmerings rapport

1. Sæt kontrolnøglen i **PRG** position.
2. Tast det PLU nummer **[0001 - 2000]** du ønsker at starte fra og tryk .
3. Tast det PLU nummer **[0001 - 2000]** De vil ende med.
4. Tryk på .

PLU-Vare forbindelsesrapport

1. Sæt kontrolnøglen i **PRG** position.
2. Tast  .
3. Tast det varenummer **[01 - 99]** for hvilke De vil se listen af de tildelte PLU.
4. Tryk på .

Ekspedient programmerings rapport

1. Sæt kontrolnøglen i **PRG** position.
2. Tast   og så tryk på .

Kasseapparatets samlet programmerings rapport

1. Sæt kontrolnøglen i PRG position.
2. Tast **8** **0** og så tryk på **= TOTAL**.

Overskrift/bundtekst streng programmerings rapport

1. Sæt kontrolnøglen i PRG position.
2. Tast **8** **1** og så tryk på **= TOTAL**.

Udenlandsk valuta streng programmerings rapport

1. Sæt kontrolnøglen i **PRG** position.
2. Tast **8** **2** og så tryk på **= TOTAL**.

Programmeringsrapport for Betalingsform-række

1. Sæt kontrolnøglen i **PRG** position.
2. Tast **8** **3** og så tryk på **= TOTAL**.

Nyt sprog Indtastning (10-karakter streng) programmerings rapport

1. Sæt kontrolnøglen i **PRG** position.
2. Tast **9** **0** og tryk på **= TOTAL** tasten.

Nyt sprog indtastning (24-karakter streng) programmerings rapport

1. Sæt kontrolnøglen i **PRG** position.
2. Tast **9** **1** og så tryk på **= TOTAL**.

Chefrapporter

Transaktionsdata gemmes i kasseapparatets hukommelse så længe backup batterierne fungerer. Disse data kan udskrives som en rapport til en chefrevision. Chefrapporten kan udskrives med kontrolknappen enten i X eller i Z position.

X og Z Rapporter

Ved at dreje kontrolnøglen i **X** position, udskrives de akkumulerede transaktion informationer og **ALLE TOTALER GEMMES I HUKOMMELSE**. Brug denne indstilling for at printe periodiske aflæsninger af udførte transaktioner (nogle brugere kalder X rapporter for midtdags rapporter). X rapporter omfatter PLU Rapport, Ekspedient Rapport, og X1 og X2 Finansrapporter.

Ved at dreje kontrolnøglen i **Z** position, udskrives den samme information som X rapporten. Den eneste forskel mellem de to rapporter er, at Z rapporten efter udskrivning **NULSTILLER ALLE TRANSAKTIONSTOTALER**, med undtagelse af sluttotalen hvis programmeret anderledes i programmering af system optioner. Denne rapport bliver sædvanlig udført ved slutning af dagen, således at alle transaktionstotaler bliver slettet for at starte forfra næste dag.

BEMÆRK: For at forebygge en tilfældig udskrivning af Z rapporten, tildel en PRG og Z måde chef password, som forklaret i afsnit "Definering af en PRG og Z Måde Chef Password".

En **X2** rapport bliver kaldt periodisk finansrapport, som udføres sædvanlig hver uge. Det akkumulerer alle transaktionstotaler. En **Z2** rapport er det samme som en **X2** rapport med undtagelsen af alle transaktionstotaler er nulstillet efter udførelse. Det udføres sædvanlig som en måneds salgsrapport for at se ved slutning af måneden salgstotaler for hver varegruppe.

BEMÆRK: Inden udskrivning af en chefrapport, vær sikker på at De har papir nok i kasseapparatet.

Programmering af Z1/Z2 finansrapport tæller

De kan overskrive kasseapparatets standard Z1/Z2 finansrapport tæller ved at programmere det nummer fra hvilke De vil have at tælleren fortsætter hver gang en finansrapport er udskrevet.

1. Sæt kontrolnøglen i **PRG** position.
2. Tryk på **1** for Z1 rapport tæller, eller tryk på **2** for Z2 rapport tæller.
3. Tast et nummer **[0001 til 9999]** fra hvilke De vil have kasseapparatet starter med at tælle hver Z1 eller Z2 rapport.
4. Tryk på **pay trans**.

Programmering af sluttotale

De kan programmere transaktionens sluttotale værdi udskrevet på chefrapporter.

1. Sæt kontrolnøglen i **PRG** position.
2. Tryk på **7** **7** **7** **7** **7** **7** og så tryk på **= TOTAL**.
3. Tast deres sluttotale værdi på maksimum 12 cifre.
4. Tryk på **pay trans**.

X1 og Z1 Finansrapport

BEMÆRK: Hvis De løber tør for papir under udskrivning af en Z rapport, kan De kun udskrive en kopi af rapporten ved

at trykke på **#NS** og derefter **= TOTAL**.

1. Sæt kontrolnøglen i **X** eller **Z** position (husk at en Z1 udskrivning nulstiller alle totaler).
2. Hvis en PRG og Z måde, eller X måde, chef password er indrettet, tast det **[4-cifret password]** og tryk på **check**.
3. Tryk på **= TOTAL** tasten.

X rapport identifikationskode	15: 12 MC NO. 1962 DEPT 01	18-07-2007 0173 0001	Fortløbende bonnummer
Varegruppe nummer eller tildelt navn	DEPT 01 14.89% DEPT 02 19.48% DEPT 03 29.18% DEPT 04 33.64% DEPT 05	*785.00 *1027.09 *1538.68 *1773.49 -1	X tæller
Varegruppe 1 ratio %	DEPT 06 0.13% DEPT 07 1.54% DEPT 09 0.09% DEPT 10 0.14% DEPT 40 0.09% DEPT 45 0.01% DEPT 52 0.83%	*6.65 *81.20 *5.00 *7.50 *4.50 *0.50 *44.00	Varegruppe 1 aktivitetstæller
	TOTAL	*5272.61	Varegruppe 1 salgstotal
	VAT1 5.5%	*46.62	
	TXBL..0..1 5.5%	*846.53	
	TXBL..0..1 5.5%	*893.15	
	VAT2 10%	*137.43	
	TXBL..0..2 10%	*1374.83	
	TXBL..0..2 10%	*1512.26	
	VAT3 19%	*146.25	
	TXBL..0..3 19%	*769.67	
	TXBL..0..3 19%	*915.92	
	VAT4 20%	*296.80	
	TXBL..0..4 20%	*1484.27	
	TXBL..0..4 20%	*1781.07	
	NON TAX	*170.35	
	TL-COUPON	*65.20	
Netto salgstotal i lokal valuta	TL-ADD ON	*0.00	
	DISCOUNT	*0.83%1 *0.49%1 *32.95%2 *0.35%2	
Slet total	NET	*5272.75	
	REFUND	*74.99	
	VOID/CORR	*39.89	
	GROSS	*5125.12	
	CASH	0129	
Kontantsalg tæller	TL-CHECK	*2890.60	
Checksalg tæller	TL-CHARGE	*560.49	
Salg på konto tæller	CARD 1	*779.19	
Kort 1 salgstæller	CARD 2	*670.97	
Kort 2 salgstæller	TL-RECD AC	*371.50	
Modtaget a conto tæller	T-PAID OUT	*421.00	
Udbetalt tæller	TL-NS	*000.00	
Ikke-salg tæller	CASH	*390.00	
Total kredit i skuffen	CHECK ID	*2886.76	
Total Kort 1 i skuffen	CHARGE ID	*595.33	
Total Kort 2 i skuffen	C CRED1 ID	*779.19	
Udenlandsk valutakurs og salg	C CRED2 ID	*670.97	
	FC 1	*1.471	
	GT	*361.31	
	ST	*5272.75	
	Sluttotale		

X2 og Z2 Finansrapport

1. Sæt kontrolnøglen i **X** eller **Z** position (husk at en Z2 udskrivning alle totaler).
2. Hvis en PRG og Z måde, eller X måde, chef password er indrettet, tast det **[4-cifret password]** og tryk på



3. Tast **9 9** og tryk på **TOTAL** tasten.

Rapport Kontant i Skuffen

Denne rapport fortæller deres finansstatus i kontant skuffen. Den forsyner totaler for kontant, check, kundekort, kredit 1 og kredit 2 betalinger.

1. Sæt kontrolnøglen i **X** eller **Z** position (husk at en Z kontant i skuffen rapport nulstiller alle totaler).
2. Hvis en PRG og Z måde, eller X måde, chef password er

indrettet, tast det **[4-cifret password]** og tryk på



3. Tryk på **X/date/time** tasten.

15: 14 MC NO. 1962 C I D	18-12-2007 0174 *2886.76	Total Kontanter i skuffen
CHECK ID	*595.33	Total check i skuffen
CHARGE ID	*779.19	Total kredit i skuffen
C CRED1 ID	*670.97	Total Kort 1 i skuffen
C CRED2 ID	*371.50	Total Kort 2 i skuffen

Ekspedient Rapport

Denne rapport lister det antal transaktioner og salgstotaler for hver ekspedient. Ved slutning af rapporten får De salgstotalen for alle ekspedienter.

For alle ekspedienter, kun ved normalsalg:

1. Sæt kontrolnøglen i **X** eller **Z** position: (husk at en Z Clerk Report rapport nulstiller alle totaler).
2. Hvis en PRG og Z måde, eller X måde, chef password er indrettet, tast det **[4-cifret password]** og tryk på



3. Tryk på **clerk** tasten.

Klokkeslæt	15: 18 MC NO. 1962 CLERK REPORT CLERK01	18-07-2007 0176 *2778.98	Fortløbende bon nummerering
Ekspedient 1 nummer eller tildelt navn	TOTAL	*2778.98	X rapport identifikationskode
	VAT1 5.5%	*18.21	Salgstotal af ekspedient 1
	TXBL..0..1 5.5%	*330.34	
	TXBL..0..1 5.5%	*348.55	
	VAT2 10%	*82.83	
	TXBL..0..2 10%	*328.77	
	TXBL..0..2 10%	*911.60	
	VAT3 19%	*69.01	
	TXBL..0..3 19%	*363.14	
	TXBL..0..3 19%	*432.15	
	VAT4 20%	*172.56	
	TXBL..0..4 20%	*863.47	
	TXBL..0..4 20%	*1036.13	
	NON TAX	*50.50	
	TL-COUPON	*50.00	
	TL-ADD ON	*0.83%1 *0.30%1 *11.60%2 *0.35%2	
	DISCOUNT	*2778.93	
	NET	*37.00	
	REFUND	*4.50	
	VOID/CORR	*2631.49	
	GROSS	0073	
	CASH	*1582.26	
	TL-CHECK	*162.00	
	TL-CHARGE	*593.69	
	CARD 1	*000.00	
	CARD 2	*249.48	
	TL-RECD AC	*191.50	
	T-PAID OUT	*215.00	
	TL-NS	*000.00	
	CASH	*150.00	
	C I D	*1847.26	
	CHECK ID	*162.00	
	CHARGE ID	*593.69	
	C CRED1 ID	*249.48	
	C CRED2 ID	*191.50	
	FC 1	*72.74	
	GT	*5272.75	
	ST		

For alle ekspedienter, kun oplæringssalg, gentager ovenstående procedure og erstatter trin 3 med:

- Tryk **8 8** og tryk på **clerk** tasten.

For normalsalg og oplæringssalg hos en speciel ekspedient, gentag ovenstående procedure og erstat trin 3 med:

- Tast **[ekspedientnummer]** og tryk på **clerk** tasten.

PLU Salgsrapport

Denne rapport forsyner det antal gange en bestemt PLU er brugt, totaler for det nummer og salgstotaler for alle PLU.

1. Sæt kontrolnøglen i **X** eller **Z** position (husk at en Z PLU salgsrapport nulstiller alle PLU totaler).
2. Hvis en PRG og Z måde, eller X måde, chef password er indrettet, tast det **[4-cifret password]** og tryk på .
3. Tryk på  tasten.

PLU nummer eller tildelt navn	15:19 MC NO. 1962 PLU REPORT PLU 0001 13.86%	18-07-2007 0177 X 16 *214.65T2	PLU 1, mængde solgt
PLU 1, salgstotal	PLU 0002 4.84%	5 *75.00T4	
	PLU 0042 0.13%	1 *2.00	
	PLU 0201 4.97%	7 *76.93T4	
	PLU 0202 0.39%	4 *6.00T1	
	PLU 0301 4.13%	5 *64.00T2	
	PLU 0302 3.11%	5 *48.23T1	
	TL-PLU	*1549.24	PLU mængde solgt

PLU udsnits salgsrapport

Denne rapport viser det antal udførte transaktioner for varerne i et defineret interval område, og de tilsvarende salgstotaler.

1. Sæt kontrolnøglen kun i **X** position.
2. Hvis en X måde chef password er indrettet, tast det **[4-cifret password]** og så tryk på .
3. Tast det PLU nummer **[0001 - 2000]** de vil starte med.
4. Tryk på .
5. Tast det PLU nummer **[0001 - 2000]** de vil ende med.
6. Tryk på .

Varegruppe udsnits salgsrapport

Denne rapport viser det antal transaktioner i en defineret varegruppe interval område, og de tilsvarende salgstotaler.

1. Sæt kontrolnøglen kun i **X** position
2. Hvis en X måde chef password er indrettet, tast det **[4-cifret password]**, og tryk på .
3. Tast det varenummer **[01-99]** De vil starte med.
4. Tast det varenummer **[01-99]** De vil ende med.
5. Tryk på .

Varegruppe salgsrapport

Denne rapport indeholder de samme oplysninger som en Varegruppe udsnits Salgsrapport, men for alle de tildelte varer til den bestemte varegruppe.

1. Sæt kontrolnøglen kun i **X** position.
2. Hvis en X måde chef password er indrettet, tast det **[4-cifret password]** og tryk på .
3. Tast det varegruppe nummer  til  . For at udskrive en rapport der indeholder salg af varerne af alle varegrupper, tast  .
4. Tryk på .

Tidsrapport

Tidsrapporten forsyner net totalsalg udført af kasseapparatet på en time basis.

1. Sæt kontrolnøglen i X eller Z position (husk på at en Z tidsrapport nulstiller alle tidstotaler).
2. Hvis en PRG og Z måde, eller X måde, chef password er indrettet, tast det **[4-cifret password]** og tryk på .
3. Tast   og tryk på .

Oplæringsrapport

Denne rapport forsyner en X eller Z rapport af de udførte transaktioner i oplæringsmåde. Som de ordinære X og Z finansrapporter, en Z rapport nulstiller alle transaktionstotaler og forsyner den samme information som til en ordinær X eller Z finansrapporter med undtagelses at rapport identifikationskode er "X0" eller "Z0".

1. Sæt kontrolnøglen i **X** eller **Z** position (husk på at en Z oplæringsrapport nulstiller alle tidstotaler).
2. Hvis der er blevet indrettet en oplæringsmåde password, tast den **[4-cifret password]** og tryk på  tasten.
3. Tast   og tryk på .

Elektronisk Journal Rapporter

En elektronisk journal rapport udført med kontrolknappen i X position sletter ikke den elektroniske journals hukommelse (og derfor bliver alle transaktionsdata beholdt) **medens en rapport udført med kontrolknappen i Z position sletter den elektroniske journals hukommelse idet dens lagring er maksimum programmeret på 13.000 linjer kapacitet.**

For at afbryde rapport printningen, tryk på . Tryk denne tast igen for at genoptage udprintning (for eksempel for påfyldning af papir og undgå en 'Udgået for papir'-tilstand).

For at slette rapport printningen, tryk på  tasten.

Komplet Elektronisk Journal Rapport

Denne rapport er en komplet liste af transaktionsboner og Z finansrapporter udskrevet i maksimum 13.000 programmeret linjekapacitet.

1. Sæt kontrolnøglen i **X** eller **Z** position. Husk på at i Z position bliver den elektroniske journals hukommelsestekster slettet. Sørg for at der er lagt rigeligt papir i printeren.
2. Hvis en PRG og Z måde, eller X måde, chef password er indrettet, tast det **[4-cifret password]** og tryk på .
3. Tryk på  tasten.

Når indholdet af det elektroniske journal er udskrevet, vises der en meddelelse på displayet sammen med en advarselstone der angiver at EJ hukommelseskapalet har været genoprettet på de programmerede 13.000 linjer.

Gamle Transaktionsrapport

Ved at indtaste det antal transaktioner De ønsker at se, denne rapport printer det valgte antal gamle boner og Z finansrapporter, som er udført og gemt i de programmerede 13.000 linjekapacitet.

1. Sæt kontrolnøglen i **X** eller **Z** position. Husk på at i Z position bliver den elektroniske journals hukommelsestekster slettet. Sørg for at der er lagt rigeligt papir i printeren.
2. Hvis en PRG og Z måde, eller X måde, chef password er indrettet, tast det **[4-cifret password]** og tryk på .
3. Tast et nummer mellem **[001 og 999]**, der angiver det antal gamle rapporter man ønsker og så tryk på  tasten.

Sidste Transaktionsrapport

Ved at indtaste det antal transaktioner De ønsker at se, denne rapport printer de sidste bon og Z finansrapporter, som er udført og gemt i de programmerede 13.000 linjekapacitet.

1. Sæt kontrolnøglen i **X** eller **Z** position. Husk på at i Z position bliver den elektroniske journals hukommelsestekster slettet. Sørg for at der er lagt rigeligt papir i printeren.
2. Hvis en PRG og Z måde, eller X måde, chef password er indrettet, tast det **[4-cifret password]** og tryk på .
3. Tast et **nummer mellem [001 og 999]**, der angiver det antal sidste rapporter man ønsker og så tryk på  tasten.

Daglig rapport

Ved at indtaste det antal Z finansrapporter De ønsker at se, denne rapport printer de boner der er blevet udført inden den indrettede Z finansrapport sammen med selve rapporten.

1. Sæt kontrolnøglen i **X** eller **Z** position. Husk på at i Z position bliver den elektroniske journals hukommelsestekster slettet. Sørg for at der er lagt rigeligt papir i printeren.
2. Hvis en PRG og Z måde, eller X måde, chef password er indrettet, tast det **[4-cifret password]** og tryk på .
3. Tast et nummer mellem **[01 og 99]**, der angiver det antal sidste rapporter man ønsker og så tryk på .

Salgstransaktioner

Gå ind og ud af Registreringsmåde

1. Åbn printerlåget og drej kontrolnøglen i REG måde.
2. Ekspedient systemets option var aktiveret og en ekspedient kode programmeret, indtast det tilsvarende tildelt ekspedientnummer, tryk på , tast den tildelte 3-cifret password og så tryk på . Hvis Ekspedient Systemets option var aktiveret og en password ikke programmeret, tast hvilke som helst Ekspedientnummer og så tryk på .

Dato og Klokke Display

De kan vise på displayet den aktuelle dato og klokke udenfor salgstransaktioner og med kasseapparatet i REG måde.

Tryk på  for at vise datoen,  for at vise klokken.

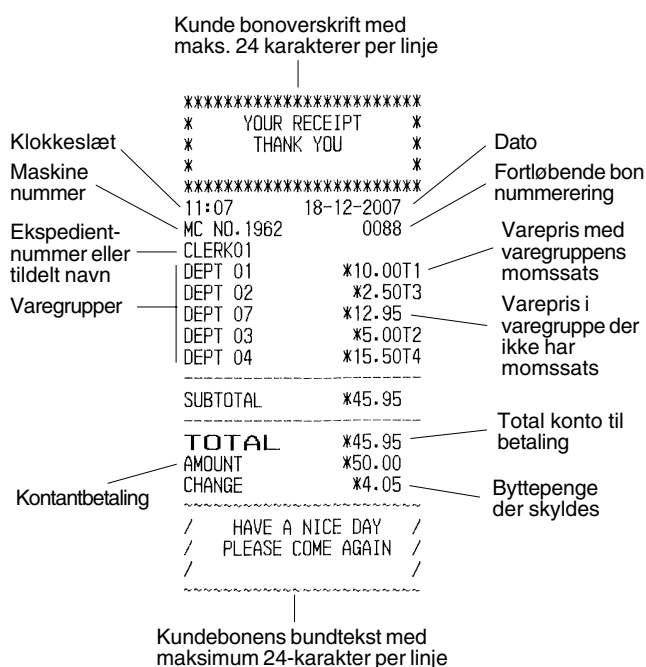
Elektronisk Journal display kapacitet

Hvis den elektroniske journal var aktiveret, kan De også vise på displayet det antal salgsdata linjer stædig

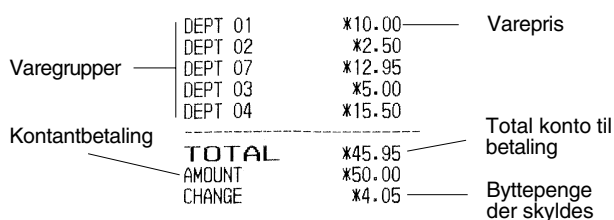
tilgængelige i journalens hukommelse. Tryk på  udenfor salgstransaktionen og med kasseapparatet i REG måde. Den værdi vises på displayet på øverste linje af operatørens displayet.

Demo bon

Den nedenstående demo bon en typisk bon, udskrevet af kasseapparatet.



Følgende demo bon indeholder mindst informationer mulige. For at få denne bon, skal man programmere system optioner 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 77, 78 og 79. Der henvises til "System Optioner" for detaljer.



Kassebon On/Off Måder

Ud af salgstransaktioner, kan kasseapparatet sættes i print-ikke måden, hvor de udførte transaktioner i REG måde bliver ikke printet. I print-ikke måden, bliver salgstotaler beholdt og chefrapporter bliver printet.

1. Sæt kontrolnøglen i **REG** position.

2. Tryk på  tasten.

BEMÆRK: Hvis man kan sætte system option **22** til **1** (udskriver flervareboner) som forklaret i afsnittet om "Systemoptioner", kan man overspringe denne indstilling og printe bonen fra den sidste salgstransaktion ved at trykke

 for så mange boner der ønskes.

Forlad Kassebon-Off Måde

1. Sæt kontrolnøglen i **REG** position.

2. Tryk på  tasten.

Registrering af en Enkelt varesalg med Byttepenge

Op til otte cifre kan bruges til det indtastede beløb.

Eksempel: Registrér en € 1,00 vare i Varegruppe 1. Udregn byttepenge for € 5,00.

1. Tryk på    tastene.

2. Tryk på    tastene.

Transaktionen er færdig byttepenge der skyldes kunden vises på displayet.

Registrering et Flersalg med betaling med nøjagtige kontanter

Eksempel: Registrér en € 2,50 vare i Varegruppe 1, en € 0,50 vare i Varegruppe 45 og en € 1,65 vare i Varegruppe 37, med nøjagtige kontanter på € 4,65.

1. Tryk på     tastene.

2. Tryk på      tastene.

3. Tryk på       tastene.

4. Tryk på    tasten.

5. Tryk på  tasten.

Registrering et Flersalg med nøjagtige kontanter i Udenlandsk Valuta

Eksempel: Registrér en € 10.00 vare til Varegruppe 1, en € 20.00 vare til Varegruppe 2, med et nøjagtigt betalingsbeløb i den programmerede Fremmed Valuta nummer 1.

1. Tryk på     tastene.

2. Tryk på      tastene.

3. Tryk på    tasten for at vise på displayet og print saldo til betaling i Landets valuta.

4. Tryk på  for programmeret udenlandsk valuta

nummer 1 og tryk på  for at vise på displayet saldo til betaling i udenlandsk valuta.

5. Tryk på  tasten.

Registrering af et salg med Flere varer med samme pris

Op til to cifre kan bruges for den multipliceret mængde.

Eksempel: Multiplicér to varer der koster € 1,50 og registrér salget i Varegruppe 1. Udregn byttepenge på € 5,00.

1. Tryk på tastene.
2. Tryk på tastene.
3. Tryk på tasten.
4. Tryk på tastene. Byttepenge der skyldes kunde vises på displayet.

Trin 1 og 2 i ovenstående fremgangsmåde kan erstattes med det efterfølgende for at opnå det samme resultat:

Tryk på tasten.

Registrering af et flersalg varegruppe med Betaling i Udenlandsk valuta og Byttepenge i Landets Valuta

Eksempel: Registrér en € 69,99 vare i Varegruppe 1, en € 5,99 vare i Varegruppe 4 og en € 3,50 vare i Varegruppe 38. Udregn byttepenge for 150,00 USD (USD = Fremmed valuta nummer 1).

1. Tryk på tastene.
2. Tryk på tastene.
3. Tryk på tastene.
4. Tryk på tasten for at vise på displayet og printe saldo til betaling i Landets Valuta.
5. Tryk på for den programmerede udenlandske valuta nummer 1 og tryk på for at vise på displayet saldo til betaling i udenlandsk valuta.
6. Tast beløbet betalt i udenlandsk valuta og så tryk på tasten. Byttepenge der skyldes kunden vises på displayet.

Registrering af Dankort Transaktion

Eksempel: Slå en € 2,50 vare ind på Varegruppe 1 og en € 3,00 vare ind på Varegruppe 2 som en lige på beløbet betalingskort transaktion.

1. Tryk på tastene.

2. Tryk på tastene.
3. Tryk på tasten.
4. Tryk på tasten.

Delt Kontant-/Kundekortbeløb

Eksempel: Registrér en € 10,00 vare og en € 15,00 vare i Varegruppe 2. Uddel beløbet betalt i € 20,00 kontant og € 5,00 på kontoen.

1. Tryk på tastene.
2. Tryk på tastene.
3. Tryk på tasten.
4. Tryk på tastene. Den resterende saldo til betaling (5,00) vises på displayet.
5. Tryk på tasten.

Kreditkort 1 Betaling

Eksempel: Registrér en € 120,00 enhed til Vare 2 og en € 50,00 enhed til Vare 3. Slut transaktionen med betaling med en kredit eller debit kort.

1. Tryk på .
2. Tryk på .
3. Tryk på .

Kreditkort 2 betaling

Eksempel: Registrér en € 120,00 enhed til Vare 2 og en € 50,00 enhed til Vare 3. Slut transaktionen med betaling med en anden kredit eller debit kort med hensyn til den brugt til en betaling med Kredit 1.

1. Tryk på .
2. Tryk på .
3. Tryk på .

Check betaling

Eksempel: Registrér en € 70,00 vare betalt med check i Varegruppe 4.

1. Tryk på tastene.

- Tryk på  tasten.

Betaling med check og byttepenge

Eksempel: Registrér en € 19,50 vare i varegruppe 4, en € 2,50 vare i varegruppe 5 og en € 5,00 vare i Varegruppe 29. Udregn byttepenge på € 30,00 efter betaling med check.

- Tryk på  tasterne.
- Tryk på  tasterne.
- Tryk på  tasterne.
- Tryk på  tasten.
- Tryk på  tasterne. Byttepenge der skyldes kunden vises på displayet.

Betaling med check i Udenlandsk valuta og byttepenge i Landets valuta

Eksempel: Registrér en € 19,50 vare i Varegruppe 4, en € 2,50 vare i Varegruppe 5 og en € 5,00 vare i Varegruppe 28. Udregn byttepenge i Landets valuta efter betaling med check på 40,00 USD.

- Tryk på  tasterne.
- Tryk på  tasterne.
- Tryk på  tasterne.
- Tryk på  tasten for at vise på displayet og print saldo til betaling i Landets valuta.
- Tryk for  Fremmed Valuta nummer 1 (tidligere programmeret som USD), og tryk  for at vise den løbende saldo i fremmed valuta.
- Tast beløbet betalt med check i udenlandsk valuta  og tryk på  tasten. Byttepenge der skyldes kunden vises på displayet i landets valuta.

Split Betaling med check/betaling med kontant

Eksempel: Registrér en € 24,00 vare i Varegruppe 1, en € 36,00 vare i varegruppe 3 og en € 4,00 vare i Varegruppe 4. Split betaling mellem en check på € 60,00 og kontanter på € 4,00.

- Tryk på  tasterne.
- Tryk på  tasterne.

- Tryk på  tasterne.

- Tryk på  tasten.
- Tryk på  tasterne. Den resterende saldo til betaling vises på displayet.
- Tryk på  tasten.

Registrering af Enkelt og Flere (-) Reduktion (Kupon)

Op til 8 cifre kan bruges for beløbet af en transaktion.

Eksempel: Registrér en reduktion på € 0,10 (kassebon) på en € 2,00 vare i Varegruppe 2 og en € 1.00 rabat på salget af 3 enheder der koster € 5.00 hver, til Vare 52.

- Tryk på  tasterne.
- Tryk på  tasterne.
- Tast antal , tryk på  og så indtast enhedsprisen .
- Tryk på .
- Tast det antal enheder der skal have rabat ved at trykke på  og derefter  og så tast rabat  og derefter .
- Tryk på  tasten.

Forudindstillet rabat ved et totalsalg

Eksempel: Registrér en programmeret 10% rabat til en hel salgstransaktion. Udregn byttepenge.

 tasten skal være programmeret for at anvende procent rabat.

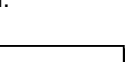
- Tryk på  tasterne.
- Tryk på  tasterne.
- Tryk på  tasten.
- Tryk på  tasten. Beløbet minus rabat vises på displayet.
- Tryk på  tasten.
- Tryk på  tasterne. Byttepenge der skyldes kunden vises på displayet.

Manuel indtastning af rabatsats ved et totalsalg

Op til fire cifre kan anvendes for at angive procentrabatten (mellem 0,01 - 99,99%).

Eksempel: Registrér en 20% rabat til en salgstransaktion.

Udregn byttepenge.  tasten skal være programmeret for at anvende rabatprocenten.

1. Tryk på     tastene.
2. Tryk på     tastene.
3. Tryk på  tastene.
4. Tryk på    tastene. Beløbet minus rabat vises på displayet.
5. Tryk på  tasten.
6. Tryk på    tastene. Byttepenge der skyldes kunden vises på displayet.

Brug af manuelt og programmeret Rabat på enkelt varesalg

Eksempel: Registrér en € 2,50 vare i Varegruppe 1, anvend den programmerede rabat til en € 3,50 vare i Varegruppe 23 og anvend en rabat på 3% til en € 5,00 vare i Varegruppe 2. Udregn byttepenge.  tasten skal være programmeret for at anvende rabat 3% procenten.

1. Tast     tastene.
2. Tast      tastene.
3. Tryk på  for at anvende den programmerede rabat. Beløbet minus rabat vises på displayet.
4. Tryk på    tastene.
5. Tryk på   tastene. Beløb minus rabat vises på displayet.
6. Tryk på  tasten.
7. Tryk på     tastene. Byttepenge der skyldes kunden vises på displayet.

Anvendelse af den indstillede tillægsbeløb til et totalsalg

Eksempel: Registrér en programmeret 10% tillæg til en hel salgstransaktion. Udregn byttepenge betalingen.

 tasten skal være programmeret for at anvende tillægsprocenter.

1. Tryk på    .
2. Tryk på   .
3. Tryk på .
4. Tryk på . Det tillagde beløb vises på displayet.
5. Tryk på .
6. Tryk på   . Byttepenge der skyldes kunden vises på displayet.

Anvendelse af manuel tillægsprocent til et totalsalg

Op til 4 cifre kan bruges for procent plus rate (0,01 - 99,99%).

Eksempel: Indsæt et 20% tillæg til en salgstransaktion.

Udregn byttepenge beløb.  tasten skal være programmeret for at anvende tillægsprocenter.

1. Tryk på    .
2. Tryk på    .
3. Tryk på .
4. Tryk på   . Tillægsbeløbet vises i display.
5. Tryk på .
6. Tryk på   . Byttepenge der skyldes kunden vises på displayet.

Registrering en salgstransaktion ved brug af forinden indstillede PLU Enhedspriser

For at bruge denne funktion, skal PLU enhedspriser være forinden programmeret.

Eksempel: Brug forinden indstillede PLU koder for at registrere en hel transaktion: registrér PLU 1 og multiplicér 3 PLU 2. Slut transaktionen med en betaling med nøjagtige kontanter.

1. Tryk på  tastene.
2. Tryk på   tastene. Det multiplicerede beløb vises på displayet.
3. Tryk på  tasten.
4. Tryk på  tasten.

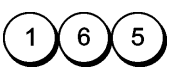
Overskrivning af en Forudindtastet PLU Pris der har fået en strejkode

Eksempel: Overskriv den fastsatte pris der har en strejkode med € 3.50. Udregn byttepenge for et € 5.00 beløb.

1. Tryk på  tastene.
2. Scan strejkoden for at registrere PLU koden.
3. Tryk på .
4. Tryk på  tastene. Byttepenge der skyldes kunden vises på displayet.

Annullering af en hel salgstransaktion

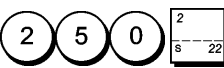
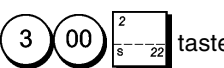
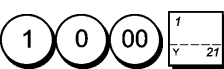
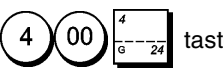
Eksempel: Registrér en € 2.50 enhed til Vare 1, en € 5.00 enhed til Vare 66 og en € 1.65 enhed til Vare 40, og så annullér hele transaktionen.

1. Tryk på .
2. Tryk på  .
3. Tryk på  .
4. Tryk på .
5. Tryk på .

BEMÆRK: En fuld TOM kan ikke udføres når antallet af registrerede varenumre i transaktionen overstiger 50.

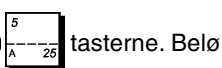
Sletning af den tidligere indgang midt i et salg

Eksempel: Slet en € 2,50 indgang fejlagtig udført i Varegruppe 2. Derefter registrér en € 3,00 vare i den samme Varegruppe. Og så annullér den forkerte € 10.00 indtastning. Slut transaktionen med en betaling med nøjagtige kontanter.

1. Tryk på  tastene.
2. Tryk på . Det slettede beløb vises på displayet og udskrives.
3. Tryk på  tastene.
4. Tryk på  tastene.
5. Tryk på  tastene.
6. Tryk på    tastene.
4. Tryk på  tasten.
5. Tryk på  tasten.

Refundering af Forskellige varer

Eksempel: Refunder en € 4,99 vare i Varegruppe 4 og tre € 2,00 varer i Varegruppe 5.

1. Tryk på  tasten.
2. Tryk på  tastene. Beløbet der skal refunderes vises på displayet.
3. Tryk på  tasten.
4. Tryk på   tastene. Beløbet, der skal refunderes vises på displayet.
5. Tryk på  tasten.
6. Tryk på  tasten.

Registrering af forskellig sletning og refundering Transaktioner

Eksempel: Overskriv the preset PLU 6 med € 3,00, registrér salg af en € 2,50 vare i Varegruppe 1, og af en € 1,00 vare i Varegruppe 2. Slet € 3,00 salg i PLU 6 og så registrér salg af fire € 5,00 i PLU 6. Slet salg af en € 2,50 vare forinden udført i varegruppe 1 og så refundér 3 varer der koster € 4,00 hver. Så afslut transaktionen med nøjagtig byttepenge.

- Tryk på tastene.
- Tryk på tastene.
- Tryk på tastene.
- Tryk på tastene.
- Tryk på tastene.
- Tryk på tastene.
- Tryk på tastene.
- Tryk på tasten.
- Tryk på tasten.

Registrering af penge modtaget a conto

Op til 8 cifre kan bruges til registrering af penge modtaget a conto.

Eksempel: Registrér € 200,00 modtaget a conto.

- Tryk på tastene.
- Skuffen åbnes og transaktionen er registreret på bonen.

Registrering af Transaktion i Negativ Varegruppe

Som forudsætning til negativ varegruppe transaktioner, programmerer en normal varegruppe til en negativ status som forklaret i afsnit "Programmer Varerne". Disse transaktioner er nyttige når ekspedienten betaler penge tilbage til kunden, som refundering af en depositum.

Eksempel: Med Varegruppe 40 aktiveret for Enkelt, negativ varesalg, registrér en depositum refundering af € 1,00 for returnering af flasker.

- Tryk på tastene.
- Tryk på tasten.

Registrering af produktmængde Transaktioner

Eksempel: Registrér salg af 1,5 Kg æbler, der koster € 3,00 per kilo i Varegruppe 3.

- Tryk på tastene.
- Tryk på tasten.

Udbetaling af Penge

Op til 8 cifre kan registreres for udbetalt penge.

Eksempel: Udbetal € 150,00.

- Tryk på tasten.
- Skuffen åbnes og transaktionen er registreret på bonen.

Registrering af et Identifikationsnummer til en Transaktion

Op til 10 cifre kan bruges til identifikationsnummeret. Denne indgang kan udføres før hvilke som helst operation. Identifikationsnummeret er ikke tilføjet til chefrapporten eller totaler.

Eksempel: Tildel identifikationsnummer 3459 til en € 1,00 salg i Varegruppe 4. Indtast en nøjagtig kontantsalg.

- Tryk på tastene.
- Tryk på tastene.
- Tryk på tasten.

Registrering en ikke salg

Denne operation åbner apparatets skuffe og printer en ikke-salg bon. Aktiviteten registreres til aktivitets tælleren i finansrapporten. Hvis man ikke ønsker at printe en 'Intet salg'-bon, henvises til "Intet-Salg kassebon tastestatus".

- Tryk på tasten.

Udskrivning af kopi af den sidste salgsbon

Der kan printes én eller flere kopier af den sidst trykte kassebon. **For at denne egenskab skal virke, skal systemoption 22 sættes til 1 (Udskriver flere vare boner).** Se "Systemoptioner" for detaljer.

For at være i stand til at udskrive en kopi af den sidste salgsbon, kan kasseapparatet akkumulere en maksimum på 60 transaktionslinjer i Random Access Hukommelse (RAM). Hvis den sidste salgsbon har mere end 60 linjer, vil kopien kun forsyne den resulterende salgstotal.

BEMÆRK: Denne funktion vil ikke ændre -print proceduren, hvis før aktiveret, ved at trykke på ud af en transaktion.

Eksempel: Registrér et € 13,50 salg i Varegruppe 3 og indtast et nøjagtigt kontantsalg. Udskriv en kopi af salgsbonen.

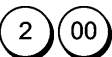
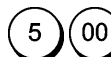
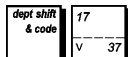
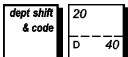
- Tryk på  tastene.
- Tryk på  tasten.
- Tryk på  tasten.

Parkering og fremkaldelse af en salgstransaktion

De kan midlertidig parkere en salgstransaktion i hukommelsen, starte og slutte i mellemtiden en separat transaktion. Dette tillader ekspedienten at betjene en anden kunde for at undgå tidsforsinkelser hvis, for en eller anden grund, kunden sædvanligt betjent ikke er klar til at slutte transaktionen.

Man kan gemme kun en transaktion ad gangen.

Eksempel: Registrér et € 13,50 salg til Vare 3 og et € 23,00 salg til Vare 2. Giv en subtotal af transaktionen og så sæt den i hukommelse. Betjen en anden kunde ved at registrering salg af en € 2,00 enhed til Vare 4, en € 5,00 enhed til Vare 37 og slut salget med en betaling med Kreditkort 1. Fremkald den hængende transaktion, registrér salget af en € 4,50 enhed til Vare 40 og slut transaktionen med en betaling med check.

- Tast  og tryk på  derefter tast  og tryk på .
- Tryk på .
- Tryk på . En linje vises på displayet for at angive at transaktionen er blevet gemt i hukommelsen. Riv salgsalgsbonen af og læg den til side.
- Start den anden transaktion. Tast  og tryk på  og så tast  og tryk på .
- Tryk på  for at slutte den anden transaktion. En advarselstone ringer for at huske dem at slutte den transaktion De lige har sat i hukommelse.
- Tryk på . Den transaktion som er blevet sat i hukommelses genstartes hvor De er gået fra.
- Tast  og tryk på .
- Slut transaktionen ved at trykke på .

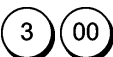
Overførelse af en sluttet betaling til en anden betalingsform

Efter slutningen af en salgstransaktion, kan De overføre betalingen lige udfør til anden betalingsform. Det er nyttig, især hvis kunden bestemmer at betale med en anden betalingsform, efter slutningen af salgstransaktionen.

Betaling overførelse tillade også at give kontant tilbage så længe betalingen overføres til en kontant betaling og De specificere et beløb der er højere en salgstransaktions total.

Betaling overførelse operationer kan udføres kun efter slutningen. Der udskrives ingen bon, men overførelsen is registreret på chefrapporter. Betaling overførelser anvendes ikke med betalinger i udenlandske valutaer.

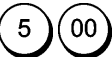
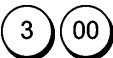
Eksempel: Registrér et € 5,00 salg til Vare 3 og et € 23,00 salg til Vare 2 som en transaktion med kundekort. Overfør en € 50,00 betaling til en kontant betaling med konanter tilbage til kunden.

- Tast  og tryk på  derefter tast  og tryk på .
- Tryk på .
- Tryk på  tast  og så tryk på . Kontant skuffen åbnes og byttepenge der skyldes kunden vises på displayet.

Efter-Salg Byttepenge Transaktioner

Tilladt kun for kontant betalinger, med denne funktion kan ekspedienten slutte en salgstransaktion med betaling med nøjagtige konanter og lige efter registrere den samlede kontant fra kunden og give de krævede byttepenge tilbage.

Eksempel: Registrér et € 5,00 salg til Varegruppe 3 og et € 23,00 salg til Varegruppe 2 som betaling med nøjagtige konanter. Registrér den samlede sum af € 50,00 og udregn de tilsvarende byttepenge.

- Tast  og tryk på  derefter tast  og tryk på .
- Tryk på .
- Tast den samlede kontant  og så tryk på . Kontant skuffen åbnes og byttepenge der skyldes kunden vises på displayet.

CAPTION TABLE

Line	Description	Digit	ENGLISH	ESPAÑOL	FRANÇAIS	DEUTSCH
1	COUPON	10	COUPON	CUPON	COUPON	COUPON
2	TOTAL COUPON	10	TL-COUPON	TL-CUPON	TL-COUPON	TL-COUPON
3	ADD ON	10	ADD ON	INCREMENTO	MAJORATION	AUFSCHLAG
4	TOTAL ADDON	10	TL_ADDON	TL_INCREM.	TL_MAJOR.	TL_AUFSCHL
5	DISCOUNT	10	DISCOUNT	DESCUENTO	REMISE	RABATT
6	CHARGE	10	CHARGE	CARGO	CREDIT	KREDIT
7	TOTAL CHARGE	10	TL-CHARGE	TL-CARGO	TL-CREDIT	TL-KREDIT
8	VOID/CORRECTION	10	VOID/CORR	ANUL/CORRC	CORR/ANNUL	STORNO
9	TOTAL VOID/CORRECTION	10	TL -VD/CORR	ANUL/CORRC	TL-COR/NUL	TL-STORNO
10	SUBTOTAL	10	SUBTOTAL	SUBTOTAL	SOUS-TOTAL	ZW.SUMME
11	CHANGE	10	CHANGE	CAMBIO	RENDU	RÜCKGELD
12	CASH	10	CASH	EFFECTIVO	ESPECES	BAR
13	TOTAL CASH	10	TL-CASH	T-EFFECTIVO	TL-ESPECE	TL-BARGELD
14	PRICE	10	*PRICE*	"PRECIO"	PRIX	PREIS
15	AMOUNT	10	AMOUNT	CANTIDAD	MONTANT	BETRAG
16	CHECK	10	CHECK	CHEQUE	CHEQUE	SCHECK
17	TOTAL CHECK	10	TL-CHECK	TL-CHEQUE	TL-CHEQUE	TL-SCHECK
18	TOTAL	10	TOTAL	TOTAL	TOTAL	GESAMT
19	TOTAL PLU	10	TL- PLU	TL- PLU	TL-PLU	TL-PLU
20	TOTAL CLERK	10	TL- CLERK	TL-EMPLEAD	TL-VENDEUR	TL-BEDIEN.
21	NO SALE	10	NO SALE	NO VENTA	NON-VENTE	NULL BON
22	TOTAL NO SALE	10	TL-NS	TL-NON-VTA	TL-NON-VTE	TL-NULLBON
23	RECEIVED on ACCOUNT	10	RECD ACCT	ACUENTA	ENTRÉE	EINZAHLUNG
24	TOTAL RECEIVED on ACCOUNT	10	TL-RECD AC	TL-A CUENT	TL-ENTRÉE	TL-EINZAHL
25	PAID OUT	10	PAID OUT	SALIDAS	SORTIE	AUSZAHLUNG
26	TOTAL PAID OUT	10	T-PAID OUT	TL-SALIDAS	TL-SORTIE	TL-AUSZAHL
27	NONTAXABLE	10	NONTAX	SIN IVA	SANSTVA	OHNE MWST
28	TRANSFER	10	TRANSFER	TRANSFER.	TRANSFERT	TRANSFER
	TOTAL %1	10	TL-%1	TL-%1	TL-%1	TL-%1
	TOTAL %2	10	TL-%2	TL-%2	TL-%2	TL-%2
29	TOTAL DEPARTMENT	10	DEPT TOTAL	TOTAL DPTO	TL-DEPT	WG TOTAL
30	REFUND	10	REFUND	REEMBOLSO	RETOUR	RUCKZAHLNG
31	NET	10	NET	NETO	NET	NETTO
32	GROSS	10	GROSS	BRUTO	BRUT	BRUTTO
33	GRAND TOTAL	10	GT	GT	GT	GT
34	TAXABLE with TAX	10	TXBL_W_	IMPC/IMP.	MT-TTC	VERST.m.ST
35	TAXABLE without TAX	10	TXBL_O_	IMPS/IMP.	MT-HT	VERST.o.ST
36	TAX	10	VAT	IVA	TVA	MWST SATZ
37	TAX TOTAL	10	TL-VAT	TL-IVA	TL-TVA	TL-MWST
38	TAXABLE TOTAL with TAX	10	TXBL_TL_W	T.IMP.C/I.	TL-TTC	TAX_TL_M
39	TAXABLE TOTAL without TAX	10	TXBL_TL_O	T.IMP.S/I.	TL-HT	TAX_TL_O
40	Cash in Drawer	10	C-I-D	EFFECT CAJA	NET-TIROIR	BAR-IN-LAD
41	CHECK in Drawer	10	CHECK ID	CHEQ.CAJA	CHEQUE-TIR	SCHECK-I-L
42	CHARGE in Drawer	10	CHARGE ID	CARG.CAJA	CREDIT-TIR	RECHNG-I-L
43	CARD CREDIT1 in Drawer	10	C CRED1 ID	CRD1.CAJA	C CRD1-TIR	KARTE1-I-L
44	CARD CREDIT2 in Drawer	10	C CRED2 ID	CRD2.CAJA	C CRD2-TIR	KARTE2-I-L

Line	Description	Digit	ENGLISH	ESPAÑOL	FRANÇAIS	DEUTSCH
45	CARD CREDIT1	10	CARD 1	CREDITO1	CARTE1	KARTE 1
46	CARD CREDIT 2	10	CARD 2	CREDITO2	CARTE2	KARTE 2
47	NEW BALANCE	10	NEW-BAL	SALDO N.	N - SOLDE	SALDO NEU
48	OLD BALANCE	10	OLD-BAL	SALDO ANT.	A - SOLDE	SALDO ALT
49	CLOSE BALANCE	10	CLOSE-BAL	SALDO FIN	SOLDE	ENDSALDO
50	TABLE NUMBER	10	TABLE#	MESA No	No TABLE	TISCHNR.
51	GUEST VALUE	10	GUEST#	COMENSAL	NB COUVERT	GASTNR:
52	OPEN TABLE	10	OPEN TABLE	MESA AB.	TABLE OUV	OFF. TISCHE
53	INVOICE	10	INVOICE	FACTURA	FACTURE	RECHNUNG
54	DUE	10	DUE	VENCIMTO.	MT DU	FÄLLIG
55	TRAY TOTAL	10	TRAY TOTAL	TL_BANDEJA	TL_PLATEAU	TL_TABLETT
56	TAKE OUT	10	TAKE OUT	P. LLEVAR	EMPORTE	AUSSERHAUS
57	PRICE NUMBER (n = 1 or 2)	9	PRICE-n	PRECIO n	PRIX - n	PREIS n
58	PLUPAGE NUMBER (n = 1 or 2 or 3)	9	PLU PAGE-n	PÁG. ART. n	PAGE PLU n	PLU-SEITEn
59	ADJUST	10	ADJUST	AJUSTE	AJUST	ANPASSEN
60	DATE	10	DATE	FECHA	DATE	DATUM
61	TIME	10	TIME	HORA	HEURE	ZEIT
62	E.J. FREE LINE (nnnn: number of free lines)	5	L. EJ nnnnn	L. DE nnnnn	L. JE nnnnn	F. EJ nnnnn
63	ELECTRONIC JOURNAL FULL	10	E.J.-FULL	D.E.SAT	J.E.-PLEIN	EJ VOLL
64	ELECTRONIC JOURNAL CLEAR	10	EJ CLEAR	D.E.BORR.	REMA 0 JE	EJ LÖSCH
65	RESET	10	RESET	PONER CERO	RE INITIAL	RESET
66	PAPER END	10	PAPER END	FIN PAPEL	FIN PAPIER	PAPIERENDE
67	HEAD TEMPERATURE	10	HEAD TEMP	TEMP.CABZ.	TEMP TETE	KOPFTEMP
68	PRINTER POWER FAIL	10	POWER FAIL	PB CORRIEN	ALIM IMPR	DRUCK FELH
69	ERROR	10	ERROR	ERROR	ERREUR	FEHLER
70	Over flow error	10	OVERFLOW	DESBORD.	ECAPACITE	EINGABEFEH
71	0 price error	10	0 PRICE ER	ERR.PREC.0	E PRIX 0	PREIS 0
72	Full void error (item over)	10	FULL V D ER	ERR.ANL.C.	E NUL TICK	STOR VOLL
73	CLERK ERROR	10	CLERK ERR	ERR.CAJERO	ERR VEND	BED.FEHLER
74	GUEST# compulsory error	10	GUEST NR.?	COMENSAL?	No COUVERT?	GASTNR.?
75	Amount Tender compulsory error	10	AMT REQ	IMPORTE?	MONTANT?	SUMME?
76	TABLE# compulsory error	10	TABLE NR.?	No MESA?	No TABLE?	TISCHNR.?
77	SECURITY CODE	10	SEC CODE	COD SEGUR I	COD SECRET	GEHEIMCODE
78	MACHINE NUMBER	6	MC NO.	N. MAQ	No MC	MC NR.
79	PRG/Z mode Manager PASSW.	10	PRG/Z PASS	COD PRG/Z	COD PRG/Z	PRG/Z CODE
80	X mode Manager PASSWORD	10	X PASS	CODIGO X	CODE X	X CODE
81	Training mode Manager PASSW.	10	T PASS	CODIGO T	CODE T	T CODE
82	TAX RATE (n : Number of tax)	9	TAX RATE n	POR. IMP. n	TAUX TVAn	MWST SATZn
83	FC RATE (n : Number of FC)	9	FC RATE n	CAMB. DIV. n	TX DEVISE n	KURS n
84	GRAND TOTAL PRESET	10	GT PRESET	PRE GT	PROG GT	GT PROG
85	PLU	3	PLU	PLU	PLU	PLU
86	Department	4	DEPT	DEPT	DEPT	WGR
87	Department Group	5	DPT-G	G-DPT	G-DEP	WGR -G
88	CLERK	5	CLERK	CAJER	VEND	BED.
89	CLERK	3	CLK	CAJ	VDR	BED
90	Receipt HEADER LINE (nn = Line# : 01 - 10)	6	HEAD Lnn	L.TÍT.nn	LH LOGnn	KOPFZ nn
91	Receipt FOOTER LINE (nn = Line# : 01 - 10)	6	FOOT Lnn	L.PIE nn	LB LOGnn	FUSSZ nn

Line	Description	Digit	ENGLISH	ESPAÑOL	FRANÇAIS	DEUTSCH
92	PAYMENT MEDIA programming (n = Media# : 1 - 5)	6	PAYMNTn	PAGON	PMT -n	ZLG-n
93	divide PAYMENT mes. LINE (n = Line# : 1 - 5)	6	:PAY Ln	:PAGO	:PMTn	:ZLG-n
94	Free Text (Short: 10 digits) (nn = Number of text)	5	TXT-Snn	TXT-Cnn	TXT-Cnn	TXT-Knn
95	Free Text (Long: 24 digits) (nn = Number of text)	5	TXT-Lnn	TXT-Lnn	TXT-Lnn	TXT-Lnn
96	SYSTEMOPTION	7	SYSOPT	OPC.SIS	OPT.SYS	SYSOPT
97	Programming COUPON	10	P COUPON	CUP. PROG.	P COUPON	P COUPON
98	Programming majoration (+)	10	P MAJOR+	P CARGO +	P MAJOR+	P GEBÜHR +
99	Program. AMOUNT DEC. POINT	10	PRG DEC P	POSIC.COMA	PRG DEC P	P DEZI-PKT
100	Program. FRACTION ROUNDING	10	P ROUNDING	REDON.FRC.	P ARRONDI	P RUNDUNG
101	Programming RA	10	P_REC DAC	P_A CUENT	P_ENTRÉE	P_EINZAHL
102	Programming PO	10	P_PAID OUT	P_SALIDAS	P_SORTIE	P_AUSZAHL
103	Programming CONSECUTIVE#	10	P_CONSNUM	P COM NR	P NOTICK	P BON NR
104	FC (Foreign Currency)	2	FC	DV	DE	FW
105	STATUS	2	ST	ES	ST	ST
106	SECURITY CODE	2	SC	CS	CS	SC
107	PRICE	2	PR	PR	PX	PR
108	PRICE 1	2	P1	P1	P1	P1
109	PRICE 2	2	P2	P2	P2	P2
110	Link Department	2	LD	VD	LD	LW
111	GROUP	2	GR	GR	GR	GR
112	EXP.	4	EXP.	EXP.	EXP.	EXP.
113	Decimal Point	3	DP.	CD.	DP.	DP.
114	Instore Programming	7	INSTORE	INSTORE	INSTORE	INSTORE

PRINT CAPTIONS

Line	Description	ENGLISH	ESPAÑOL
1	E.J. USED LINE PRINT	E.JOURNAL USED L	DIA ELEC USADO L
2	E.J. FREE LINE PRINT	E.JOURNAL FREE L	DIA ELEC LIBRE L
3	REFUND	REFUND	REEMBOLSO
4	CLERK REPORT HEAD	CLERK REPORT X	INFORME CAJERO X
5	HOURLY REPORT HEAD	HOURLY REPORT X	INFORME HORA X
6	E.J. REPORT HEAD	ELECTRIC JOURNAL X	DIARIO ELECTRONI X
7	E.J. CLEAR PRINT	E. JOURNAL CLEAR X	BORRAR DIA ELEC X
8	INVOICE	I N V O I C E	F A C T U R A
9	PROFORMA	P R O F O R M A	P R O F O R M A
10	REVIEW	R E V I E W	R E V I S A D A
11	COPIED	C O P I E D	C O P I A D A
12	TAKEOUT	* T A K E O U T *	* P A R A L L E V A R *
13	PLUREPORT	P L U REPORT X	INFORME P L U X
14	OPENTABLE REPORT	OPEN TABLE REPORT	INFORME MESA ABIERTA
15	HOLD PRINT	HOLD	RETENER
16	RECALL PRINT	RECALL	RECUPERAR
17	FULL VOID PRINT	FULL VOID	ANULACION TOTAL
18	"RESET PRINT" (n: Number of reset A - D)"	< < < RESET n > > >	< < < PONER A CERO n > > >
19	POWER FAIL PRINT	- - - - - !!! - - - - -	- - - - - !!! - - - - -
20	DEPARTMENT DUMP	DEPT * * ST. sssssss GR. gg	DEPT * * ES. sssssss GR. gg
21	CLERK DUMP	CLK * * ST. sssssss SC. ccc	CAJ * * ES. sssssss CS. ccc
22	RECEIPT HEADER LINE.1	* * * * *	* * * * *
23	RECEIPT HEADER LINE.2	* YOUR RECEIPT	* SU RECIBO *
24	RECEIPT HEADER LINE.3	* GRACIAS *	* GRACIAS *
25	RECEIPT HEADER LINE.4	* THANK YOU *	* THANK YOU *
26	RECEIPT HEADER LINE.5	* * * * *	* * * * *
27	RECEIPT HEADER LINE.6	* * * * *	* * * * *
28	RECEIPT HEADER LINE.7		
29	RECEIPT HEADER LINE.8		
30	RECEIPT HEADER LINE.9		
31	RECEIPT HEADER LINE.10		
32	RECEIPT FOOTER LINE.1	~ ~ ~ ~ ~	~ ~ ~ ~ ~
33	RECEIPT FOOTER LINE.2	HAVE A NICE DAY	QUE TENGA UN BUEN DIA
34	RECEIPT FOOTER LINE.3	PLEASE COME AGAIN	VUELVA A VISITARNOS
35	RECEIPT FOOTER LINE.4		
36	RECEIPT FOOTER LINE.5	~ ~ ~ ~ ~	~ ~ ~ ~ ~
37	RECEIPT FOOTER LINE.6		
38	RECEIPT FOOTER LINE.7		
39	RECEIPT FOOTER LINE.8		
40	RECEIPT FOOTER LINE.9		
41	RECEIPT FOOTER LINE.10		
42	DIVIDE AND EXTRA INVOICE LINE 1	M E N U	F A C T U R A
43	DIVIDE AND EXTRA INVOICE LINE 2	M E A L	D E
44	DIVIDE AND EXTRA INVOICE LINE 3	A N D	C O M I D A
45	DIVIDE AND EXTRA INVOICE LINE 4	B R E W E R Y	Y B E B I D A
46	DIVIDE AND EXTRA INVOICE LINE 5	Service and VAT include	Servicio e IVA incluidos

PRINT CAPTIONS

Line	Description	FRANÇAIS	DEUTSCH
1	E.J. USED LINE PRINT	ELJ UTILISE L	E. JOURN EIN L
2	E.J. FREE LINE PRINT	ELJ DISPONIBLE L	E. JOURN FREI L
3	REFUND	RETOUR	RÜCKZAHLUNG
4	CLERK REPORT HEAD	RAPPORT VENDEUR X	KASSIERERBERICHT X
5	HOURLY REPORT HEAD	RAPPORT HORAIRE X	STUNDEN BERICHT X
6	E.J. REPORT HEAD	JOURNAL ELECTRO X	ELECTRON JOURNAL X
7	E.J. CLEAR PRINT	REMISE OELJ X	E. JOURN LOESCHEN X
8	INVOICE	F A C T U R E	R E C H N U N G
9	PROFORMA	P R O F O R M A	P R O F O R M A
10	REVIEW	M O N T A N T D U	P R Ü F R E C H N U N G
11	COPIED	C O P I E F A C T U R E	R E C H N U N G S K O P I E
12	TAKEOUT	* E M P O R T E *	* V E R K A U F A U S S E R H A U S *
13	PLU REPORT	R A P P O R T P L U X	P L U - B E R I C H T X
14	OPENTABLE REPORT	R A P P O R T T A B L E O U V E R T	B E R I C H T O F F E N E T I S C H
15	HOLD PRINT	T I C K E T E N A T T E N T E	A N H A L T E N
16	RECALL PRINT	R A P P E L T I C K E T	W E I T E R
17	FULL VOID PRINT	A N N U L L A T I O N T I C K E T	V O L L S T O R N O
18	"RESET PRINT" (n: Number of reset A - D)"	< < < R E M I S E A Z E R O > > >	< < < R E S E T n > > >
19	POWER FAIL PRINT	- - - - - ! ! ! - - - - -	- - - - - ! ! ! - - - - -
20	DEPARTMENT DUMP	D E P T * * S T. s s s s s G R. g g	W R G * * S T. s s s s s G R. g g
21	CLERK DUMP	V D R * * S T. s s s s s s s C S. c c c	K A S * * S T. s s s s s s s S C. c c c
22	RECEIPT HEADER LINE.1	* * * * *	* * * * *
23	RECEIPT HEADER LINE.2	* V O T R E T I C K E T *	* I H R E R E C H N U N G *
24	RECEIPT HEADER LINE.3	* M E R C I *	* V I E L E N D A N K *
25	RECEIPT HEADER LINE.4	* *	* *
26	RECEIPT HEADER LINE.5	* * * * *	* * * * *
27	RECEIPT HEADER LINE.6		
28	RECEIPT HEADER LINE.7		
29	RECEIPT HEADER LINE.8		
30	RECEIPT HEADER LINE.9		
31	RECEIPT HEADER LINE.10		
32	RECEIPT FOOTER LINE.1		
33	RECEIPT FOOTER LINE.2	~ ~ ~ ~ ~	~ ~ ~ ~ ~
34	RECEIPT FOOTER LINE.3	B O N N E J O U R N E E	A U F W I E D E R S E H E N
35	RECEIPT FOOTER LINE.4	R E V E N E Z N O U S V I S I T E R	K O M M E N S I E B A L D W I E D E R
36	RECEIPT FOOTER LINE.5		
37	RECEIPT FOOTER LINE.6	~ ~ ~ ~ ~	~ ~ ~ ~ ~
38	RECEIPT FOOTER LINE.7		
39	RECEIPT FOOTER LINE.8		
40	RECEIPT FOOTER LINE.9		
41	RECEIPT FOOTER LINE.10		
42	DIVIDE AND EXTRA INVOICE LINE 1	M E N U C O M P L E T	M E N Ü
43	DIVIDE AND EXTRA INVOICE LINE 2	R E P A S	S P E I S E N
44	DIVIDE AND EXTRA INVOICE LINE 3	E T	U N D
45	DIVIDE AND EXTRA INVOICE LINE 4	B O I S S O N	G E T R Ä N K E
46	DIVIDE AND EXTRA INVOICE LINE 5	Service et TVA inclus	Bedienung und MWST inkl

ENGLISH

Cash Register Specifications and Safety

Technical Characteristics

Listed below are the technical characteristics of this cash register model.

Type:	Electronic cash register with clamshell thermal printer, 10 department groups, 99 departments, 15 clerks, up to 2,000 PLU settings and 13,000 line electronic journal
Displays:	Two 10-digit operator and client alphanumeric displays. Symbols for error, change, subtotal, minus, total, foreign currency value, electronic journal memory nearly full or full, department number and item count shown
Capacity:	8-digit input and readout
Printer:	24-column line thermal printer with drop-in paper loading
Paper supply:	57.5 ± 0.5 mm thermal paper
Batteries:	3 standard "AA" size batteries which safeguard memory contents in the event of power failures
Technology:	CMOS RAM
Power cons.:	Standby 12.1 W, Operating 41.8 W
Operating Temperature:	32 – 104 °F (0 °C – 40 °C)
Dimensions:	410 mm (W) x 430 mm (D) x 294 mm (H)
Weight:	7.7 Kg (16,98 lbs)

DEUTSCH

Registrierkasse: Technische Eigenschaften und Sicherheitshinweise

Technische Eigenschaften

Im folgenden sind technischen Eigenschaften dieses Registrierkassenmodells zusammengestellt.

Typ:	Elektronische Registrierkasse mit Thermodrucker, 10 Abteilungsgruppen, 99 Abteilungen, 15 Kassierern, bis zu 2,000 PLU-Einstellungen und Elektronischem Journal mit 13.000 Zeilen
Displays:	Zwei 10-stellige Kassierer- und Kundendisplays, Anzeige von Symbolen für Fehler, Rückgeld, Zwischensumme, Minus, Gesamtsumme, Fremdwährungswert, „Journal Speicher fast voll“ Abteilungsnummer und Artikelanzahl
Kapazität:	8-stellige Eingabe und Ausgabe
Drucker:	Thermodrucker mit 24 Spalten und Papierschnellladen
Papier:	57,5 ± 0,5 mm Thermopapier
Batterien:	3 Standard "AA" Batterien zur Speicherhaltung bei Stromausfall
Technologie:	CMOS RAM
Stromverbrauch:	Bereitschaft 12,1 W, in Betrieb 41,8 W
Betriebs-temperatur:	0 °C – 40 °C
Abmessungen:	410 mm (W) x 430 mm (T) x 294 mm (H)
Gewicht:	7,7 Kg

FRANÇAIS

Spécifications techniques et de sécurité de la caisse enregistreuse

Caractéristiques techniques

Voici la liste des caractéristiques techniques de ce modèle de caisse enregistreuse.

Type:	Caisse Enregistreuse Electronique avec imprimante thermique à mécanisme "clamshell", 10 catégories de marchandises, 99 départements, 15 vendeurs, jusqu'à 2.000 paramètres PLU et journal électronique à 13.000 lignes
Afficheurs:	Deux afficheurs alphanumériques à dix chiffres opérateur et client. Symboles pour erreur, change, sous-total, moins, total, valeur de la devise étrangère, mémoire du journal électronique presque pleine ou pleine, nombre du département et compteur articles
Capacité:	8 chiffres en entrée
Imprimante:	Imprimante thermique avec 24-colonnes
Rouleau de papier:	57,5 ± 0,5 mm papier thermique
Piles:	3 piles standard "AA" pour la sauvegarde du contenu de la mémoire en cas de coupure de courant
Technologie:	CMOS RAM
Consommation:	Au repos 12,1 W, en fonction 41,8 W
Température de fonctionnement:	0 °C – 40 °C
Dimensions:	410 mm (L) x 430 mm (P) x 294 mm (H)
Poids:	7,7 Kg

ESPAÑOL

Descripciones y Seguridad de la Caja Registradora

Características Técnicas

Se han incluido a continuación las características técnicas de este modelo de caja registradora.

Tipo:	Caja registradora electrónica con impresora térmica pinza con 10 categorías de mercadería, 99 departamentos, 15 cajeros, hasta 2.000 entradas de PLU y diario electrónico de 7.200 líneas
Pantallas:	Dos Pantallas cajero y cliente alfanuméricas de 10 caracteres. Visualización de símbolos para error, cambio, subtotal, menos, total, valor divisa extranjera, memoria del diario electrónico casi llena o llena, número de departamento y recuento de artículos
Capacidad:	Introducción y lectura de 8 dígitos
Impresora:	Impresora térmica de 24 columnas por línea con carga del rollo "drop-in"
Soporte papel:	Papel térmico de 57,5 ± 0,5 mm
Pilas:	3 pilas estándar formato "AA" que protegen el contenido de la memoria en caso de fallos de corriente
Tecnología:	CMOS RAM
Cons. corriente:	Standby 12,1 W, Operando 41,8 W
Temp. operativa:	0 °C – 40 °C
Dimensiones:	410 mm (A) x 430 mm (P) x 294 mm (H)
Peso:	7,7 Kg

NEDERLANDS

Specificaties en veiligheid

Technische eigenschappen

Hieronder vindt u de technische eigenschappen van dit model kasregister.

Type:	Elektronisch kasregister met clamshell thermische printer, 10 warencategorieën 99 omzetgroepen, 15 medewerkers, maximaal 2.000 PLU-instellingen en elektronische journaal met maximaal 13.000 regels
Displays:	Twee 10-cijferige displays, voor medewerker en klant. Symbolen voor fouten, wisselgeld, sub totaal, korting, totaal, valuta-conversie, elektronisch journaalgeheugen bijna vol of vol, Nummer omzetgroep en aantal artikelen
Capaciteit:	8 cijfers invoer en uitlezen
Printer:	Thermisch, 24 tekens per regel met drop-in papiertoevoer
Papier:	57,5 ± 0,5 mm rol thermisch papier
Batterijen:	3 standaard "AA" batterijen die de inhoud van het geheugen waarborgen bij stroom uitval
Technologie:	CMOS RAM
Stroomverbruik:	Standby 12,1 W, bij gebruik 41,8 W
Bedrijfs-temperatuur:	0 °C – 40 °C
Afmetingen:	410 mm (B) x 430 mm (D) x 294 mm (H)
Gewicht:	7,7 Kg

PORTUGUÊS

Especificações e Segurança da Caixa Registradora

Características Técnicas

Abaixo estão descritas as características técnicas deste modelo de caixa registradora.

Tipo:	Caixa registradora electrónica com impressora térmica, 10 categorias de mercaderia 99 departamentos, 15 funcionários, até 2.000 PLU programáveis e registo electrónico com 13.000 linhas
Visores:	Dois visores alfanuméricos de 10 dígitos, um para o operador e outro para o cliente. Símbolos para erro, troco, subtotal, menos, total, valor em moeda estrangeira, memória de registo electrónico quase cheia ou cheia, número de departamento e número de itens
Capacidade:	Entrada e leitura de 8 dígitos
Impressora:	Impressora térmica de linhas a 24 colunas
Abastecimento de papel:	Papel térmico de 57,5 ± 0,5 mm
Pilhas:	3 pilhas normais de formato "AA" que mantêm o conteúdo da memória no caso de falhas de corrente.
Tecnologia:	CMOS RAM
Consumo de energia:	Em espera 12,1 W, Em Operação 41,8 W
Temperatura de Operação:	0 °C – 40 °C
Dimensões:	410 mm (L) x 430 mm (P) x 294 mm (A)
Peso:	7,7 Kg

DANSK

Kasseapparatets specifikationer og sikkerhed

Tekniske specifikationer

Nedenfor finder de kasseapparatets tekniske specifikationer.

Type:	Den elektroniske kasseapparat med en muslingeskalkformet termoprinter, 10 varekategorier, 99 Varegrupper, 15 ekspedienter, op til 2.000 PLU indstillinger og 13.000 linjer elektronisk journal
Displays:	To 10-cifrede alfanumeriske ekspedient og kundedisplays. Symboler for fejl, byttepenge, subtotal, minus, total, beløb i udenlandsk valuta, elektronisk journal hukommelse næsten fuld, varegruppe nummer eller fuld og varetæller
Kapacitet:	8-cifret indtastning og aflæsning
Printer:	24 kolonne linier termoprinter med drop-in papirfremføring
Papir:	57,5 ± 0,5 mm termopapir
Batterier:	3 stk. standard AA batterier, der beskytter hukommelsen i tilfælde af strømsvigt
Teknik:	CMOS RAM
Forbrug:	Standby 12,1 W, i drift 41,8 W
Driftstemperatur:	0 °C til 40 °C
Mål:	410 mm (B) x 430 mm (L) x 294 mm (H)
Vægt:	7,7 Kg

SWENSKA

Kassaregisterspecifikationer och säkerhet

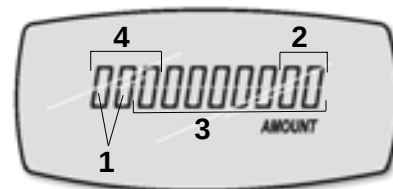
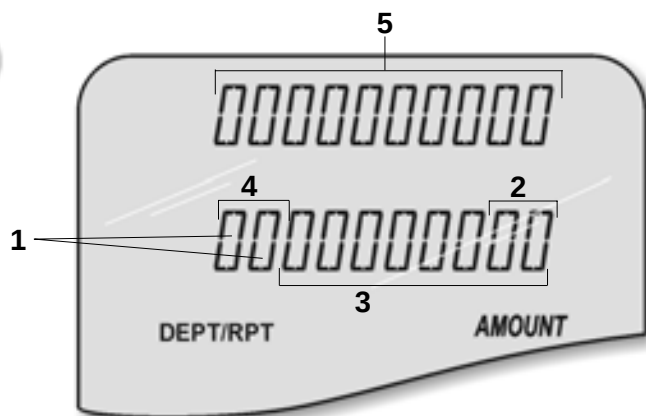
Tekniska egenskaper

Nedan beskrivs de tekniska egenskaperna för den här kassaregistermodellen.

Typ:	Elektroniskt kassaregister med termisk skrivare av clamshell-typ, 10 varugrupperkategorier, 99 varugrupper, 15 expediter, upp till 2.000 PLU inställningar och en 13.000 raders elektronisk journal
Displayer:	Två alfanumeriska 10-siffriga Displayer för operatör resp kund. Symboler för fel, bytpeangar, delsumma, minus, total, belopp i utländsk valuta, elektronisk journal med minne nästan fullt eller fullt, samt visning, varugrupsnummer av antal artiklar
Kapacitet:	8-siffrig inknappning och avläsning
Skrivare:	24-teckens termisk skrivare med drop-in pappersladdning
Papper:	57,5 ± 0,5 mm värmekänsligt papper
Batterier:	3 standard AA batterier vilka skyddar innehållet i minnet i fall av strömbrott
Teknik:	CMOS RAM
Strömförbrukning:	Standby 12,1 W, i drift 41,8 W
Driftstemperatur:	0 °C – 40 °C
Mått:	410 mm (B) x 430 mm (L) x 294 mm (H)
Vikt:	7,7 Kg

FIGURES - IMAGES ABBILDUNGEN - FIGURAS AFBEELDINGEN - FIGURAS FIGURER - BILDER

6



7

Character Table
Tableau des Caractères
Zeichentabelle
Tabla de Caracteres

Non CAPS	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
[a]	a	á	à	â	ã	ä	1			
[b]	b	2								
[c]	c	ç	ó	3						
[d]	d	4								
[e]	e	é	ê	è	é	ê	è	5		
[f]	f	6								
[g]	g	g	7							
[h]	h	8								
[i]	i	í	ì	9						
[j]	j	0								
[k]	k									
[l]	l	l								
[m]	m									
[n]	n	ñ	ñ							
[o]	o	ó	õ	ö	ò	ó	õ	ó	õ	ó
[p]	p	p								
[q]	q									
[r]	r									
[s]	s	ç	ç							
[t]	t									
[u]	u	ú	ü	ü	ü	ü	ü			
[v]	v									
[w]	w									
[x]	x									
[y]	y									
[z]	z	z	z							
[0]	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	!	"	#	\$	%	&	'	(	)	*
	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
	+	,	-	.	/	:	;	<	=	>
	21	22								
	?	,								

Tekencodetabel
Tabela de Caracteres
Karakterkode Tabel
Teckentabell

CAPS	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
[A]	A	Á	À	Â	Ã	Ä	Å	Ä	1	
[B]	B	2								
[C]	C	Ç	Ó	Ç	3					
[D]	D	Ø	4							
[E]	E	É	Ê	É	Ê	Ê	Ê	5		
[F]	F	6								
[G]	G	Ġ	Ġ	7						
[H]	H	8								
[I]	I	Í	Ì	Î	Ï	9				
[J]	J	0								
[K]	K									
[L]	L	Ł								
[M]	M									
[N]	N	Ñ	Ñ							
[O]	O	Ó	Ô	Õ	Ö	Ó	Ô	Õ		
[P]	P									
[Q]	Q									
[R]	R									
[S]	S	Š	Š	Š						
[T]	T									
[U]	U	Ú	Û	Ü	Ü	Ü	Ü			
[V]	V									
[W]	W									
[X]	X									
[Y]	Y	Ý								
[Z]	Z	Ž	Ž							
[0]	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	@	[	\	]	^	_	{		}	~
	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
	¡	§	→	←	Σ	Ø	Æ	Œ	™	¿
	21	22	23	24	25	26	27			
	I	II	III	Γ	J	↑	.			

DIRECTIVE 2002/96/CE ON THE TREATMENT, COLLECTION, RECYCLING AND DISPOSAL OF ELECTRIC AND ELECTRONIC DEVICES AND THEIR COMPONENTS

1. FOR COUNTRIES IN THE EUROPEAN UNION (EU)

The disposal of electric and electronic devices as solid urban waste is strictly prohibited: it must be collected separately. The dumping of these devices at unequipped and unauthorized places may have hazardous effects on health and the environment.

Offenders will be subjected to the penalties and measures laid down by the law.

TO DISPOSE OF OUR DEVICES CORRECTLY:

- Contact the Local Authorities, who will give you the practical information you need and the instructions for handling the waste correctly, for example: location and times of the waste collection centres, etc.
- When you purchase a new device of ours, give a used device similar to the one purchased to our dealer for disposal.



The crossed dustbin symbol on the device means that:

- When it is to be disposed of, the device is to be taken to the equipped waste collection centres and is to be handled separately from urban waste;
- Olivetti guarantees the activation of the treatment, collection, recycling and disposal procedures in accordance with Directive 2002/96/CE (and subsequent amendments).

2. FOR OTHER COUNTRIES (NOT IN THE EU)

The treatment, collection, recycling and disposal of electric and electronic devices will be carried out in accordance with the laws in force in the country in question.

DIRECTIVE 2002/96/CE SUR LE TRAITEMENT, LA COLLECTE, LE RECYCLAGE ET LA MISE AU REBUT DES EQUIPEMENTS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES ET DE LEURS COMPOSANTS

1. POUR LES PAYS DE L'UNION EUROPEENNE (UE)

Il est interdit de mettre au rebut tout équipement électrique ou électronique avec les déchets municipaux non triés : leur collecte séparée doit être effectuée. L'abandon de ces équipements dans des aires non appropriées et non autorisées peut nuire gravement à l'environnement et à la santé. Les transgresseurs s'exposent aux sanctions et aux dispositions prévues par la loi.

POUR METTRE CORRECTEMENT NOS EQUIPEMENTS AU REBUT, VOUS POUVEZ EFFECTUER L'UNE DES OPERATIONS SUIVANTES :

- Adressez-vous aux autorités locales, qui vous fourniront des indications et des informations pratiques sur la gestion correcte des déchets (emplacement et horaire des déchetteries, etc.).
- A l'achat d'un de nos équipements, remettez à notre revendeur un équipement usagé, analogue à celui acheté.



Le symbole du conteneur barré, indiqué sur l'équipement, a la signification suivante :

- Au terme de sa durée de vie, l'équipement doit être remis à un centre de collecte approprié, et doit être traité séparément des déchets municipaux non triés.
- Olivetti garantit l'activation des procédures de traitement, de collecte, de recyclage et de mise au rebut de l'équipement, conformément à la Directive 2002/96/CE (et modifications successives).

2. POUR LES AUTRES PAYS (NON UE)

Le traitement, la collecte, le recyclage et la mise au rebut des équipements électriques et électroniques doivent être effectués conformément à la loi en vigueur dans chaque pays.

DIRECTIVA 2002/96/CE RELATIVA AO TRATAMENTO, RECOLHA, RECICLAGEM E ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS E ELECTRÓNICOS E DE SEUS COMPONENTES

1. PARA OS PAÍSES DA UNIÃO EUROPEIA (UE)

É proibido eliminar qualquer resíduo de equipamentos eléctricos ou electrónicos como lixo sólido urbano: é obrigatório efectuar uma recolha separada. O abandono de tais equipamentos em locais não especificamente preparados e autorizados, pode ter efeitos perigosos sobre o ambiente e a saúde. Os transgressores estão sujeitos às sanções e às disposições legais.

PARA ELIMINAR CORRECTAMENTE OS NOSSOS EQUIPAMENTOS, É POSSÍVEL:

- Dirigir-se às Autoridades Locais que fornecerão indicações e informações práticas sobre a gestão correcta dos resíduos, por exemplo: local e horário dos centros de entrega, etc.
- Na compra de um nosso novo equipamento, devolver ao nosso Revendedor um equipamento usado, semelhante ao comprado.



O símbolo do contentor riscado, indicado sobre o equipamento, significa que:

- O equipamento, quando chegar ao fim de sua vida útil, deve ser levado para centros de recolha aparelhados e deve ser tratado separadamente dos resíduos urbanos;
- A Olivetti garante a activação dos procedimentos no tocante ao tratamento, recolha, reciclagem e eliminação do equipamento em conformidade com a Directiva 2002/96/CE (e mod. post.).

2. PARA OS OUTROS PAÍSES (FORA DA UE)

O tratamento, a recolha, a reciclagem e a eliminação de equipamentos eléctricos e electrónicos terão de ser realizados em conformidade com as Leis em vigor em cada país.

RICHTLIJN 2002/96/EG BETREFFENDE AFGEDANKTE ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR

1. VOOR DE LANDEN VAN DE EUROPESE UNIE (EU)

Het is verboden om elektrische en elektronische apparatuur als huishoudelijk afval te verwerken: het is verplicht om een gescheiden inzameling uit te voeren. Het achterlaten van dergelijke apparatuur op plekken die niet specifiek hiervoor erkend en ingericht zijn, kan gevaarlijke gevolgen voor het milieu en de veiligheid met zich meebrengen. Overtreders zijn onderworpen aan sancties en maatregelen krachtens de wet.

OM OP CORRECTE WIJZE ONZE APPARATUUR TE VERWERKEN KUNT U:

- Zich wenden tot de plaatselijke instanties die u aanwijzingen en praktische informatie over de correcte behandeling van het afval zullen verschaffen, zoals bijvoorbeeld: locatie en openingstijden van de inzamelcentra, enz.
- Bij aankoop van een nieuw apparaat van ons merk, het oude apparaat, dat gelijk moet zijn aan het gekochte apparaat bij onze wederverkoper inleveren.



Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak, aangebracht op de apparatuur, betekent dat:

- Het apparaat aan het einde van zijn levensduur bij geoutilleerde inzamelcentra moet worden ingeleverd en gescheiden van het huishoudelijk afval moet worden verwerkt;
- Olivetti de activering garandeert van de procedures inzake behandeling, inzameling, recycling en verwerking van de apparatuur conform de Richtlijn 2002/96/EG (en latere wijzigingen).

2. VOOR DE OVERIGE LANDEN (NIET EU)

De behandeling, de inzameling, de recycling en de verwerking van elektrische en elektronische apparatuur dienen overeenkomstig de wetten die in elk land van kracht zijn te gebeuren.

EU-DIREKTIV 2002/96/EF (WEEE) OM OPSAMLING, GENBRUG OG BORTSKAFFELSE AF ELEKTRISK OG ELEKTRONISK Udstyr

1. GÆLDENDE FOR EU-LANDE

Det er forbudt at bortskaffe elektrisk eller elektronisk udstyr som almindeligt husholdningsaffald: Det skal opsamlles separat. Hvis ikke elektrisk og elektronisk affald afleveres på særligt indrettede opsamlingssteder, kan det få alvorlige konsekvenser for miljø og helbred. Overtredere kan straffes og retfølges i henhold til gældende lovgivning.

FOR KORREKT BORTSKAFFELSE AF VORES Udstyr KAN DU:

- Henvende dig til de lokale myndigheder, som vil kunne give dig anvisninger og praktiske oplysninger om en korrekt bortskaffelse af affaldet, f.eks.: Genbrugsstationers adresser og åbningstider osv.
- Afleverer brugt udstyr ved køb af tilsvarende nyt udstyr hos vores Forhandler.



Det viste symbol, som findes på udstyret, betyder:

- At, brugt udstyr skal afleveres på særlige opsamlingssteder og bortskaffes separat;
- At, Olivetti garanterer at procedurene for behandling, opsamling, genbrug og bortskaffelse af udstyret i henhold til EU-direktiv 2002/96/EF (og efterfølgende tilføjelser) efterleves.

2. GÆLDENDE FOR IKKE EU-LANDE

Behandling, opsamling, genanvendelse og bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr skal ske i henhold til landets gældende lovgivning.

RICHTLINIE 2002/96/CE FÜR DIE BEHANDLUNG, SAMMLUNG, WIEDERVERWERTUNG UND ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIK ALTGERÄTEN UND DEREN BESTANDTEILE

1. FÜR DIE LÄNDER DER EUROPÄISCHEN UNION (EG)

Es ist verboten, jede Art von Elektro- und Elektronik-Altgeräten als unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen: es ist Pflicht, diese separat zu sammeln. Das Abladen dieser Geräte an Orten, die nicht speziell dafür vorgesehen und autorisiert sind, kann gefährliche Auswirkungen für Umwelt und Gesundheit haben. Widerrechtliche Vorgehensweisen unterliegen den Sanktionen und Maßnahmen laut Gesetz.

UM UNSERE GERÄTE ORDNUNGSGEMÄß ZU ENTSORGEN, KÖNNEN SIE:

- Sich an die örtliche Behörde wenden, die Ihnen praktische Auskünfte und Informationen für die ordnungsgemäße Verwaltung der Abfälle liefert, beispielsweise: Ort und Zeit der Sammelstation etc.
- Beim Neukauf eines unserer Geräte ein benutztes Gerät, das dem neu gekauften entspricht, an unseren Wiederverkäufer zurückgeben.



Das durchkreuzte Symbol auf dem Gerät bedeutet, dass:

- Nach Ableben des Gerätes, dieses in ausgerüstete Sammelzentren gebracht werden und separat von Siedlungsabfällen behandelt werden muss;
- Olivetti die Aktivierung der Behandlungs-, Sammel-, Wiederverwertungs- und Entsorgungsprozeder der Geräte in Konformität mit der Richtlinie 2002/96/CE (u. folg.mod.) garantiert.

2. FÜR DIE ANDEREN LÄNDER (NICHT-EG-STAATEN)

Das Behandeln, Sammeln, Wiederverwerten und Entsorgen von Elektro- und Elektronik-Altgeräten muss nach den geltenden Vorschriften des jeweiligen Landes erfolgen.

DIRECTIVA 2002/96/CE SOBRE EL TRATAMIENTO, LA RECOGIDA, EL RECICLAJE Y LA ELIMINACIÓN DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS Y DE SUS OMPONENTES

1. PARA LOS PAÍSES DE LA UNIÓ EUROPEA (UE)

Está prohibido eliminar cualquier tipo de aparato eléctrico y electrónico como residuo urbano no seleccionado: en el caso de estos equipos es obligatorio realizar su recogida selectiva. La eliminación de estos aparatos en lugares que no estén específicamente preparados y autorizados puede tener efectos peligrosos para el medio ambiente y la salud. Los transgresores están sujetos a las sanciones y a las medidas que establece la Ley.

PARA ELIMINAR CORRECTAMENTE NUESTROS APARATOS EL USUARIO PUEDE:

- Dirigirse a las Autoridades Locales, que le brindarán las indicaciones y las informaciones prácticas necesarias para el correcto manejo de los desechos, por ejemplo: lugar y horario de las instalaciones de tratamiento, etc.
- En el momento de comprar uno de nuestros equipos nuevos, puede entregar a nuestro Revendedor un aparato usado, similar al que ha adquirido.



El símbolo del contenedor con la cruz, que se encuentra en el aparato, significa que:

- Cuando el equipo haya llegado al final de su vida útil, deberá ser llevado a los centros de recogida previstos, y que su tratamiento debe estar separado del de los residuos urbanos;
- Olivetti garantiza la activación de los procedimientos en materia de tratamiento, recogida, reciclaje y eliminación de los equipos, de conformidad con la Directiva 2002/96/CE (y suces. mod.).

2. PARA LOS OTROS PAÍSES (FUERA DE LA UE)

El tratamiento, la recogida, el reciclaje y la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos se deberán llevar a cabo de conformidad con las Leyes vigentes en cada País.

DIREKTIV 2002/96/EC AVSEENDE HANTERING, UPPSAMLING, ÅTERTVINNING OCH BORTSKAFFNING AV ELEKTRO- OCH ELEKTRONIKUTRUSTNINGAR SAMT DERAS KOMPONENTER

1. AVSEENDE LÄNDERNA I DEN EUROPEISKA UNIONEN (EU)

Det är förbjudet att skaffa bort all slags elektro- och elektronikutrustning som fast stadsavfall: en separat uppsamling måste obligatoriskt göras. Avlämning av sådan utrustning på ej specifikt förberedda platser kan farligt påverka både miljön och hälsan. De som överträder dessa förordningar kommer att undergå de straff och påföljder som förutsätts i lagstiftningen.

FÖR EN KORREKT BORTSKAFFNING AV VÅR UTRUSTNING KAN DU BETE DIG PÅ FÖLJANDE SÄTT:

- Vänd dig till de lokala myndigheterna där du kan få praktisk anvisning och information om hur du ska gå tillväga för att kunna hantera avfallen på korrekt sätt, t ex: plats och öppettider i avlämningsstationer, osv.
- När du köper en ny utrustning från oss kan du lämna tillbaka en begagnad utrustning liknande den nyköpta till återförsäljaren.



Symbolen med den korsade behållaren som visas på utrustningen anger att:

- När utrustningens livslängd gått ut, måste denna föras till organiserade uppsamlingscentraler och behandlas separat från stadsavfallen;
- Olivetti garanterar aktivering av procedurer avseende hantering, uppsamling, återvinning och bortskaffning i överensstämmelse med Direktivet 2002/96/CE (och efterföljande ändringar).

2. AVSEENDE ÖVRIGA LÄNDER (EJ INOM EU)

Hantering, uppsamling, återvinning och bortskaffning av elektro- och elektronikutrustningar ska utföras i överensstämmelse med lagstiftelsen i landet i frågan.

